



Генеральная Ассамблея

Шестдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

48-е пленарное заседание

Четверг, 19 ноября 2009 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Али Абдель Салам ат-Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Томмо Монте (Камерун), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 112 повестки дня (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

а) Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Доклад Пятого комитета (A/64/524)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 11 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить следующих лиц членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года: г-жа Яминка Динич (Хорватия), г-н Коллен Виксен Келапила (Ботсвана), г-н Стаффорд Оливер Нил (Ямайка), г-н Мухаммед Мустафа Таль (Иордания) и г-жа Нонье Удо (Нигерия).

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить указанных лиц членами Консультативного комитета по административным и бюджетным

вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года?

Решение принимается.

б) Назначение членов Комитета по взносам

Доклад Пятого комитета (A/64/525)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 4 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить следующих лиц членами Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года: г-н Анджей Абрашевский (Польша), г-н Элми Ахмед Дуале (Сомали), г-н Игорь Гуменный (Украина), г-н Мешаль аль-Мансур (Кувейт), г-жа Лайза Спратт (Соединенные Штаты Америки) и г-н Сигеки Суми (Япония).

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить указанных лиц членами Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года?

Решение принимается.

с) Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям

Доклад Пятого комитета (A/64/526)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 5 своего доклада

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить представленные Генеральным секретарем кандидатуры г-на Эмилио Карденаса (Аргентина) и г-жи Линах Мохохло (Ботсвана) для повторного назначения в качестве членов Комитета по инвестициям на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года, и утвердить повторное назначение г-на Фернандо Чико Пардо (Мексика) в качестве члена Комитета на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет утвердить повторное назначение Генеральным секретарем г-на Эмилио Карденаса (Аргентина) и г-жи Линах Мохохло (Ботсвана) в качестве членов Комитета по инвестициям на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года, и утвердить повторное назначение г-на Фернандо Чико Пардо (Мексика) в качестве члена Комитета на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 6 того же доклада Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее повторно назначить г-на Саймона Цзяна (Китай) и г-на Ивана Пикте (Швейцария) в качестве членов *ad hoc* Комитета по инвестициям на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет повторно назначить г-на Саймона Цзяна (Китай) и г-на Ивана Пикте (Швейцария) в качестве членов *ad hoc* Комитета по инвестициям на одногодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года?

Решение принимается.

d) Назначение одного члена Комиссии ревизоров

Доклад Пятого комитета (A/64/527)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 4 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить Контролера и Генерального ревизора Национального ревизионного управления Соединенного Королевства Великобритании и Северной

Ирландии членом Комиссии ревизоров на шестилетний срок полномочий, начинающийся 1 июля 2010 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить Контролера и Генерального ревизора Национального ревизионного управления Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии членом Комиссии ревизоров на шестилетний срок полномочий, начинающийся 1 июля 2010 года?

Решение принимается.

e) Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе

Доклад Пятого комитета (A/64/528)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В пункте 7 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить следующих лиц членами Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года: г-н Минору Эндо (Япония), г-жа Лукриша Майерз (Соединенные Штаты Америки), г-н Жильберту Параньюс Веллозу (Бразилия), г-н Вольфганг Штёкль (Германия) и г-н Джан Луиджи Валенца (Италия).

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить указанных лиц членами Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Пятый комитет в пункте 7 своего доклада рекомендует также Генеральной Ассамблее назначить г-на Вольфганга Штёкля (Германия) заместителем Председателя Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет назначить г-на Вольфганга Штёкля (Германия) заместителем Председателя Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2010 года?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение подпунктов (а)–(е) пункта 112 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 118 повестки дня

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я зачитаю заявление Председателя Генеральной Ассамблеи.

«Усиление приверженности многосторонности, призыв к диалогу и готовность действовать совместно, что продемонстрировали общие прения в этом году, стали подтверждением того, что международное сообщество верит и доверяет Организации Объединенных Наций и Генеральной Ассамблее. Это сильная мотивация для всех нас удвоить наши усилия по достижению того, чего мы все хотим: более активной Генеральной Ассамблеи; Генеральной Ассамблеи, полной решимости и готовности преодолевать величайшие вызовы, стоящие сегодня перед нами, путем согласования действий государств в целях содействия глобальным решениям глобальных проблем; Генеральной Ассамблеи, которая демонстрирует силу и эффективность Организации, тем самым повышая ее авторитет; Генеральной Ассамблеи, которая оправдывает свой статус в качестве главного совещательного, директивного и формирующего политику органа Организации Объединенных Наций. Это один из приоритетов для широкого большинства государств-членов, и я глубоко предан содействию этому в ходе настоящей сессии.

Генеральная Ассамблея имеет широкие функции и полномочия. Она может обсуждать любой вопрос или любую тему в рамках Устава. Мы должны максимально использовать эти положения для раскрытия полного потенциала Генеральной Ассамблеи. От международного мира и безопасности до развития, прав человека, правосудия и международного права, а также во множестве других областей Генеральная Ассамблея играет и должна продолжать играть принадлежащую ей по праву роль. И она должна быть более оперативной и быстрой в решении вопросов, вызывающих наибольшую и непосредственную обеспокоенность у международного сообщества. Поскольку это в основном зависит

от политической воли, следует рекомендовать государствам-членам участвовать в конструктивном политическом диалоге, содействующем принятию эффективных и своевременных решений, которые затем необходимо осуществлять. Это необходимо, если мы действительно хотим, чтобы Ассамблея сохранила свою центральную роль и авторитет, подорванные в последние годы.

Я намерен также сделать Ассамблею более заметной, в том числе путем проведения тематических прений, которые будут предоставлять государствам-членам возможность обсудить некоторые из наиболее неотложных проблем открытым, интерактивным, всеохватным и эффективным образом. Это также улучшит рабочие связи Генеральной Ассамблеи с другими органами Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и гражданским обществом, и тем самым усилит ее связи с широкой общественностью.

Пользуясь этой возможностью, я с удовлетворением отмечаю работу, проделанную двумя посредниками созданной в прошлом году Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, которая, в частности, привела к принятию важного доклада (A/63/959) и существенной резолюции 63/309. Их работа служит для нас отправным моментом для обсуждения наиболее актуальных вопросов, которые необходимо рассмотреть в ходе настоящей сессии в целях повышения прозрачности и эффективности работы Генеральной Ассамблеи.

В той резолюции государства-члены ясно подчеркнули необходимость достижения надлежащего равновесия между главными органами, в особенности между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Я считаю, что процесс переговоров по реформе Совета Безопасности мог бы также оживить наши усилия по активизации работы Генеральной Ассамблеи. Реформированный Совет Безопасности должен отражать состав всего членства и учитывать его позиции и приоритеты.

В качестве Председателя Генеральной Ассамблеи я провожу регулярные встречи с меняющимися председателями Совета Безопасности и Председателем Экономического и Социального Совета в целях обеспечения более широкого сотрудничества и глубокой координации между нашими программами работы.

Многие государства подчеркивают также роль Генеральной Ассамблеи в выборе и назначении Генерального секретаря согласно статье 97 Устава, а также положениям, содержащимся в резолюциях Генеральной Ассамблеи на эту тему. Многие государства-члены подчеркивают также необходимость согласованной работы Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы такое важное решение принималось более транспарентным образом.

В целях продолжения работы, начатой на прошлой сессии, как я уже информировал делегации в своем письме от 2 ноября 2009 года, Постоянный представитель Словении Ее Превосходительство г-жа Саня Штиглиц и Постоянный представитель Аргентины Его Превосходительство г-н Хорхе Аргуэльо согласились стать посредниками Специальной рабочей группы. Я хотел бы поблагодарить их за согласие взять на себя эту важную задачу, и я убежден, что все государства-члены обеспечат для них свое полное сотрудничество и поддержку.

Я надеюсь, что настоящая сессия позволит нам приблизиться к выполнению нашего обязательства по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи во всех ее аспектах. Мнения и предложения и активное участие делегаций непременно будут содействовать достижению этой цели».

Г-н Эрнеус (Швеция) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени Европейского союза (ЕС). К настоящему заявлению присоединяются Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Турция, Албания, Босния и Герцеговина, Черногория, Сербия, Украина, Республика Молдова, Армения и Азербайджан.

Прежде всего Европейский союз хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Али ат-Трейки за созыв этого заседания по вопросу об активизации работы Генеральной Ассамблеи и за заявление, которое мы только что заслушали. ЕС хотел бы также выразить благодарность бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи Мигелю д'Эското Брокману за его работу во время шестидесятой третьей сессии. ЕС призывает г-на ат-Трейки продолжать активно участвовать в этом важнейшем процессе.

Европейский союз также хотел бы выразить благодарность двум сопредседателям, бывшему Постоянному представителю Эквадора г-же Марии

Фернанде Эспиносе и Постоянному представителю Норвегии г-ну Мортену Ветланду, за проделанную ими работу в рамках Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи во время шестидесятой третьей сессии.

Всем хорошо известно, что ЕС выступает за эффективные многосторонние отношения, центральная роль в которых отводится Организации Объединенных Наций. Более того, укрепление Организации Объединенных Наций является для Европейского союза одним из основных приоритетов. Активизация работы Генеральной Ассамблеи является неотъемлемой частью реформы Организации Объединенных Наций. ЕС по-прежнему твердо привержен делу активизации работы Генеральной Ассамблеи и поддерживает усилия, направленные на укрепление ее роли и авторитета в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими документами.

Европейский союз твердо убежден в том, что активизация работы Генеральной Ассамблеи станет возможной только тогда, когда Ассамблея начнет заниматься вопросами, представляющими насущный интерес для всех государств-членов и международного сообщества в целом. Это и будет условием выполнения ее функций в качестве одного из главных органов Организации Объединенных Наций. В то же время следует принять ряд практических мер, направленных на повышение эффективности и результативности процедурной стороны работы Генеральной Ассамблеи. Мы считаем, что на данном этапе принципиальное значение в процессе оптимизации работы Генеральной Ассамблеи будут иметь конкретные инициативы практического характера. В рамках наших усилий по реформированию нам следует принять меры к тому, чтобы не дублировать обсуждения в Специальной рабочей группе и уже проведенные или еще ведущиеся переговоры на других форумах.

Европейский союз услышал призыв Председателя Генеральной Ассамблеи и всех государств-членов к реформированию Организации Объединенных Наций и в том числе Генеральной Ассамблеи. И ЕС по-прежнему твердо намерен активно участвовать в открытом диалоге со всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, для того чтобы добиться прогресса в этом деле.

Европейский союз приветствует принятие резолюции 63/309 об активизации работы Генеральной Ассамблеи. Мы с большим удовлетворением отмечаем наличие у государств-членов активной политической воли к налаживанию конструктивного переговорного процесса, для того чтобы наполнить конкретным содержанием нашу дальнейшую работу. Европейский союз выражает надежду на то, что нам удастся добиться прогресса в наших общих усилиях, осуществляемых на консенсусной основе.

Мы также надеемся на то, что Специальная рабочая группа по активизации работы Генеральной Ассамблеи сможет добиться новых успехов в деле подготовки реформы. В связи с этим мы хотели бы отметить перечень/таблицу всех предложений по активизации работы, содержащую также информацию о стадии их выполнения, которая представлена в последнем докладе Специальной рабочей группы (A/63/959). Таблица является полезным инструментом, который упрощает отслеживание дальнейшей работы по выполнению нашей общей задачи.

ЕС убежден в том, что наилучшим путем для продвижения вперед является скорейшее выполнение существующих резолюций по активизации работы Генеральной Ассамблеи, в том числе Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1). Как уже говорилось выше, в своих ежегодных докладах о работе Организации Генеральный секретарь мог бы приводить конкретную информацию о мандатах, утвержденных в течение года Генеральной Ассамблеей, а также стадии их выполнения.

Что касается методов работы Генеральной Ассамблеи, то ЕС с нетерпением ожидает начала совместной работы со всеми государствами-членами и Секретариатом с целью дальнейшей рационализации и модернизации повестки дня Генеральной Ассамблеи. В связи с этим мы вновь заявляем о важности принятия мер, которые позволят улучшить качество и точность документов Генеральной Ассамблеи на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, а также обеспечат их систематический выпуск и перевод с использованием документов и текстов выступлений, представленных на языке оригинала. В этой связи мы хотели бы попросить Секретариат прояснить ситуацию с возможным сокращением расходов за счет прекращения распространения бумажных версий документов Организации Объединенных Наций среди всех

постоянных представительств. По нашему мнению, сэкономленные средства можно было бы использовать для повышения качества этих документов и их распространения среди государств-членов.

Что касается процесса избрания Генерального секретаря, а в настоящее время этот процесс также является объектом анализа, то Европейский союз придает большое значение всестороннему выполнению соответствующих положений Устава и резолюций Генеральной Ассамблеи по данному вопросу. ЕС с нетерпением ожидает начала работы с сопосредниками, назначенными Председателем Генеральной Ассамблеи, — Постоянным представителем Словении г-жой Саней Штиглиц и Постоянным представителем Аргентины г-ном Хорхе Аргуэльо. Мы заверяем их в своей готовности сотрудничать и оказывать им полную поддержку.

Европейский союз намерен активно и конструктивно сотрудничать со Специальной рабочей группой, с тем чтобы способствовать достижению успеха в наших общих усилиях, направленных на дальнейшую активизацию работы Генеральной Ассамблеи.

Г-н Бенмехиди (Алжир) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Движения неприсоединения (ДНП).

Прежде всего я хотел бы выразить благодарность ДНП бывшему Постоянному представителю Эквадора г-же Марии Фернанде Эспиносе и Постоянному представителю Норвегии г-ну Мортену Ветланду за их прекрасную работу в качестве сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи во время шестьдесят третьей сессии.

Движение неприсоединения вновь заявляет о том, что оно придает большое значение активизации работы Генеральной Ассамблеи, и подтверждает обоснованность и значимость своей принципиальной позиции в отношении данного процесса. Движение подчеркивает, что процесс активизации носит политический характер и направлен прежде всего на усиление роли Генеральной Ассамблеи в качестве главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций, а также на укрепление ее позиций в системе Организации Объединенных Наций в целом. Следовательно, этот процесс должен осуществ-

вляться на инклюзивной, транспарентной и эффективной основе.

Движение неприсоединения приветствует проведение Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития. Глобализация, безусловно, способствовала быстрому распространению кризиса и его масштабному воздействию на ситуацию во всех регионах мира. Поэтому преодоление последствий и искоренение главных причин кризиса потребует скоординированных глобальных действий. В Итоговом документе июньской Конференции (резолюция 63/303) указывается, что самым подходящим всеобщим форумом для решения подобных глобальных вопросов является возрожденная Генеральная Ассамблея.

Движение также с удовлетворением отмечает решительное и своевременное принятие резолюции 63/301 по вопросу о ситуации в Гондурасе и резолюции 64/10 о докладе Голдстоуна (A/HRC/12/48). Это является свидетельством того, что Генеральная Ассамблея придает актуальным международным событиям большое значение, и служит примером того, что она играет важную роль в деле поддержания международного мира и безопасности.

Движение неприсоединения подчеркивает необходимость полного уважения государствами членами функций и полномочий всех главных учреждений Организации Объединенных Наций, в частности, Генеральной Ассамблеи, а также поддержания равновесия между этими учреждениями, которые выполняют соответствующие функции и обладают соответствующими полномочиями согласно Уставу. В этой связи Совет Безопасности должен строго соблюдать все положения Устава и резолюции Ассамблеи, в которых разъясняются отношения Ассамблеи с Советом и другими главными учреждениями.

Как и в ходе предыдущих сессий, Движение неприсоединения вновь выражает озабоченность в связи с продолжающимися попытками Совета Безопасности посягать на полномочия и прерогативы Генеральной Ассамблеи. В соответствии со статьей 24 Устава Совет Безопасности не компетентен решать вопросы, которые относятся к функциям и полномочиям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Как директивное учреждение Организации Генеральная Ассамблея

имеет авторитет и играет основную роль в создании основы, разработке принципов и определении целей для всей системы Организации Объединенных Наций и ее многочисленных учреждений, органов и программ.

Выражая свою готовность и впредь оказывать поддержку всем продолжающимся усилиям по усилению центральной роли и авторитета Ассамблеи, Движение неприсоединения хотело бы заявить о неприемлемости любого подхода, который направлен на подрыв или минимизацию успехов Генеральной Ассамблеи, ведет к ослаблению ее нынешней роли и функций, а также ставит под вопрос ее актуальность и доверие к ней.

Движение неприсоединения приветствует принятие в сентябре резолюции 63/309, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея, в частности, восстановила Специальную рабочую группу для обсуждения в ходе шестидесят четвертой сессии вопросов, связанных с активизацией деятельности Генеральной Ассамблеи, и оценки, в частности, статуса выполнения предыдущих резолюций по этому вопросу. В этой связи Движение, вновь заявляя о законности и актуальности всех своих позиций, подтверждает свою готовность вносить эффективный и конструктивный вклад в деятельность Рабочей группы по определению путей и средств укрепления роли и авторитета Генеральной Ассамблеи.

Тщательная оценка статуса выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи и четкое определение причин их невыполнения имеют огромное значение для постепенного преодоления трудностей, которые продолжают препятствовать Генеральной Ассамблее полностью раскрыть свой потенциал в рамках процесса активизации своей деятельности.

Движение подчеркивает важность обеспечения эффективности работы Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, в том числе путем усиления ее институциональной памяти, в частности расширения полномочий постоянных сотрудников этой Канцелярии. Мы с удовлетворением отмечаем уже достигнутый прогресс в этом направлении и считаем необходимым прилагать особые усилия для выполнения существующих резолюций по этому вопросу, а также определить в ходе предстоящих обсуждений Рабочей группы пути и средства для

постепенного и решительного достижения этой цели.

От имени Движения неприсоединения я хотел бы выразить благодарность и признательность Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Али Абдель Саламу ат-Трейки за его решительные действия по повышению авторитета этого учреждения. Мы также подтверждаем нашу уверенность в том, что за время его пребывания на посту Председателя мы сможем успешно решить вопрос активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и достичь подлинного прогресса.

Движение неприсоединения выражает озабоченность в связи с отсутствием транспарентности и инклюзивности, которая характеризовала процесс выдвижения кандидатов на пост Генерального секретаря и его избрания. Становится ясно, что Совет Безопасности и, в частности, его постоянные члены на протяжении многих лет обладают слишком обширными полномочиями в этом вопросе. Его продолжительное обсуждение на шестьдесят третьей сессии и изложение различных взглядов свидетельствуют о возрастающей озабоченности всех членов в отношении этого вопроса и его будущего решения.

Напоминая о роли главных органов, закрепленной в статье 97 Устава Организации Объединенных Наций, Движение подчеркивает необходимость адаптации процедуры, изложенной в резолюции 11(1) от января 1946 года. Эта резолюция, которой исполняется 60 лет, оказалась недостаточно эффективной для устранения растущей озабоченности членов Генеральной Ассамблеи и для реализации их готовности создать условия, необходимые для того, чтобы этот орган полностью взял на себя обязанность по выдвижению кандидатов на пост Генерального секретаря и его избранию.

В этой связи Председатель Генеральной Ассамблеи может консультироваться с государствами-членами в целях определения потенциальных кандидатов, которых поддерживают государства-члены, и после информирования всех государств-членов о достигнутых результатах представить их на рассмотрение Совета Безопасности. Можно предусмотреть процедуру официального представления на рассмотрение Генеральной Ассамблеи кандидатов на пост Генерального секретаря, поскольку это позволит обеспечить эффективное взаимодействие

между государствами — членами Генеральной Ассамблеи и Советом Безопасности. В ходе избрания Председатель Генеральной Ассамблеи мог бы провести заседание Генеральной Ассамблеи для обмена мнениями и диалога со всеми кандидатами в соответствии с процедурой, которая существует во многих других важных международных организациях.

Что касается предложения о введении новой системы голосования, то Движение неприсоединения вновь заявляет о необходимости проявить осторожность, к которой оно призывало во время деятельности Рабочей группы в отношении вопроса конфиденциальности и надежности избирательного процесса. Различные предложения об использовании оптических сканеров не смогли убедить членов Движения неприсоединения в том, что уровень конфиденциальности при голосовании повысится или хотя бы сохранится. Более того генеральный план капитального ремонта не должен использоваться в качестве основания для действительного введения какой-либо новой системы голосования, пока у членов не будет возможности исчерпывающим образом обсудить этот вопрос.

Движение неприсоединения подтверждает, что активизация деятельности Генеральной Ассамблеи, создание для нее более благоприятной обстановки и ее выполнение в полном объеме своей роли и функций значительно содействовало бы укреплению всей системы Организации Объединенных Наций, а также позволило бы улучшить международное благое управление и усилить многосторонний подход.

В заключение я хотел бы поздравить постоянных представителей Словении и Аргентины с назначением их Председателем Генеральной Ассамблеи сопредседателями Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Мы рассчитываем на конструктивное сотрудничество с ними.

Г-жа Ровираса (Мексика) (*говорит по-испански*): Для моей делегации большая честь участвовать в этом году от имени Группы Рио в обсуждении вопроса об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Группа Рио подтверждает свою твердую приверженность процессу активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и считает, что в резолюции 63/309, принятой 14 сентября на основе консенсуса, затрагиваются основные проблемы, подня-

тые различными группами и делегациями в рамках Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Резолюция и доклад Рабочей группы (A/63/959), четко координировавшие послания Эквадора и Норвегии, отражают приверженность членов и Секретариата содействовать процессу активизации деятельности самого представительного органа Организации.

Тем не менее, несмотря на достигнутый прогресс — особенно по процедурным вопросам — Группа Рио считает необходимым активизировать усилия по выполнению мандатов, касающихся роли Генеральной Ассамблеи, особенно по следующим пяти направлениям, которые Группа считает важнейшими для активизации усилий.

Во-первых, что касается роли и ответственности Генеральной Ассамблеи в отношении процесса избрания Генерального секретаря, то ситуация такова, что полномочия по принятию такого важного решения принадлежат, главным образом, Совету Безопасности. Генеральная Ассамблея фактически только соглашается с принятым решением. Поэтому Группа Рио полагает, что необходимо положить начало транспарентному и инклюзивному процессу избрания, в котором Генеральная Ассамблея могла бы играть более активную роль в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями, принятыми самой Ассамблеей по этому вопросу.

Во-вторых, в том, что касается расширения полномочий Генеральной Ассамблеи, Группа Рио считает крайне важным, чтобы Генеральная Ассамблея взяла на себя более активную роль в решении вопросов, касающихся международного мира и безопасности и новой архитектуры миростроительства. Аналогичным образом, Ассамблея должна продолжить обсуждение вопросов, вызывающих всеобщий интерес. Это должно содействовать расширению ее полномочий, особенно в отношении вопросов, которые требуют от Организации принятия достаточных и своевременных ответных мер.

В-третьих, в том, что касается расширения полномочий Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, Группа Рио поддерживает прилагаемые сейчас усилия по дальнейшему расширению полномочий этой Канцелярии в институциональном плане. Группа также признает достижение прогресса в этой области в последние годы. Однако Группа

считает важным продолжить рассмотрение мер и процедур, которые позволят оптимизировать использование существующих людских и финансовых ресурсов Канцелярии Председателя.

В-четвертых, что касается улучшения рабочих методов, то при рассмотрении оперативных вопросов вопрос активизации, по-видимому, должен решаться в более срочном порядке, так как он непосредственно касается государств-членов. Упорядочение пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи является одним из средств более эффективного распределения рабочей нагрузки Ассамблеи — на пленарных заседаниях и заседаниях главных комитетов — по-прежнему с учетом политических последствий. Эта цель может быть достигнута только в том случае, если все члены Организации решат сделать это. Мы, государства-члены, должны продемонстрировать нашу готовность в достаточной степени сократить число пунктов, рассматриваемых Ассамблеей. Одним из самых реальных способов для этого является рассмотрение пунктов раз в два или три года. Это тоже зависит от решения всех членов.

В-пятых, что касается системы голосования в Организации Объединенных Наций, то ручная система голосования Генеральной Ассамблеи должна функционировать более эффективно в целях ускорения процесса подсчета и обеспечения доверия, надежности и конфиденциальности процесса голосования.

Группа Рио хотела бы вновь подтвердить свою полную готовность и далее конструктивно работать на этой сессии, с тем чтобы выйти на практические и реалистические подходы, ведущие к подлинному укреплению высшего универсального форума.

Наконец, позвольте мне, от имени Группы Рио выразить признательность послу Али ат-Трейки за его усилия по продолжению работы над этим важным вопросом. Кроме того, я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии г-на Мигеля д'Эското Брокмана за приверженность, которую он продемонстрировал во время своего председательства в связи с усилиями по активизации деятельности Ассамблеи. Я также хотел бы заверить новых сокоординаторов послов Словении и Аргентины в сотрудничестве Группы. Мы продолжим сотрудничать в целях достижения результатов в нашей работе.

Г-н Абдельазиз (Египет) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность послу ат-Трейки за то, что как Председатель он сделал вопрос активизации деятельности Генеральной Ассамблеи одним из своих главных приоритетов на шестьдесят четвертой сессии Ассамблеи. Я также хотел бы поблагодарить его за его решимость повысить роль Ассамблеи и расширить ее полномочия, в том числе посредством Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить сокоординаторов Специальной рабочей — группы бывшего Постоянного представителя Эквадора г-жу Марию Еспиноса и Постоянного представителя Норвегии г-на Мортена Ветланда — за их отличную работу и самоотверженность в качестве сопредседателей Рабочей группы на шестьдесят третьей сессии. Я также хотел бы завершить в нашей полной поддержке новых сокоординаторов на шестьдесят четвертой сессии — Постоянного представителя Словении г-жу Саню Штиглиц и Постоянного представителя Аргентины г-ну Хорхе Аргуэльо — в процессе активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Египет присоединяется к заявлению постоянного представителя Алжира от имени Движения неприсоединения.

Несмотря на важность процесса активизации деятельности Генеральной Ассамблеи в качестве главного совещательного, директивного и представительного органа Организации, конкретных результатов пока достигнуто не было. Это объясняется, главным образом, отсутствием политической воли для обеспечения того, чтобы Генеральная Ассамблея играла ведущую роль с учетом неустойчивого равновесия между всеми главными органами, созданными в соответствии с Уставом.

Поскольку отношения между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей уже определены в Уставе, Египет убежден, что проблема отношений между этими двумя главными органами заключается в выполнении Советом и Ассамблеей своих соответствующих мандатов. С одной стороны, Совет Безопасности продолжает покушаться на мандат Генеральной Ассамблеи. Он не доводит до сведения Генеральной Ассамблеи никаких вопросов и в большинстве случаев действует таким образом,

что игнорируются воля и взгляды заинтересованных стран и всех членов Организации Объединенных Наций. С другой стороны, Генеральная Ассамблея не выполняет удовлетворительным образом свои обязанности, закрепленные в Уставе, особенно по вопросу отношений с Советом Безопасности и с другими главными органами.

Поэтому Египет считает, что мы должны обратить особое внимание на принятие конкретных шагов. Мы должны и далее прилагать максимальные усилия, уделяя особое внимание честному выполнению предложений, принятых ранее в резолюциях Генеральной Ассамблеи, а также новым предложениям, которые будут представлены в ходе этой сессии в целях обеспечения активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и недопущения того, чтобы Совет Безопасности покушался на ее полномочия.

В этой связи позвольте мне остановиться на некоторых дополнительных важных моментах, которые нашли отражение в итоговом документе, принятом на пятнадцатом саммите Движения неприсоединения, состоявшемся в июле 2009 года в Шарм-эш-Шейхе, Египет, и на некоторых других вопросах, которые мы считаем важными для достижения успеха в процессе активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Во-первых, Генеральная Ассамблея должна предпринимать необходимые и конкретные шаги в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда Совет Безопасности во исполнение своей главной обязанности оказывается не в состоянии решить вопросы, касающиеся геноцида, преступлений против человечности, военных преступлений и нарушений соглашения о прекращении огня между воюющими сторонами. Кроме того, Ассамблея должна определять меры для упрощения процесса «Единство в пользу мира», с тем чтобы Ассамблея могла предпринимать более оперативные и безотлагательные действия, в признании своей роли в решении вопросов, касающихся международного мира и безопасности, как это определено в Уставе.

Во-вторых, Генеральная Ассамблея должна по-прежнему выполнять свою роль и мандат в определении приоритетов Организации Объединенных Наций при рассмотрении бюджетных и административных вопросов и реформ, включая свои абсолютные полномочия в распределении и перерас-

пределении финансовых и людских ресурсов, а также в назначении должностных лиц Секретариата в соответствии с Уставом и надлежащими резолюциями Ассамблеи. В этом отношении должны уважаться прерогативы Ассамблеи как главного органа Организации по надзору, в том числе за управлением миротворческими операциями и закупками для них.

В-третьих, Генеральная Ассамблея должна активно выполнять свою роль в деле поддержания мира и безопасности в соответствии со статьями 10–14 и 35 Устава Организации Объединенных Наций, а также, когда это целесообразно, используя процедуры, предусмотренные в правилах 7, 8, 9 и 10 правил процедуры Ассамблеи, которые позволяют Ассамблее предпринимать срочные и безотлагательные действия с учетом того, что Совет Безопасности несет главную — но не единственную — ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Принятие резолюции 63/301 о положении в Гондурасе и резолюции 64/10 о последующих мерах на основании доклада Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе явно свидетельствует о способности Ассамблеи предпринимать действия по вопросам, относящимся к сфере поддержания международного мира и безопасности. Следует усилить, еще более укрепить и даже развить это направление действий Ассамблеи во всех подобных случаях, касающихся поддержания мира и безопасности, особенно в случаях, когда Совет Безопасности оказывается не в состоянии добиться мира и безопасности, таких как в Демократической Республики Конго и Сомали. Мы призываем Председателя Ассамблеи проводить как можно больше тематических прений по таким вопросам и другим вопросам, вызывающим озабоченность всех членов Организации, в целях принятия необходимых резолюций.

В-четвертых, для этого мы должны обеспечить эффективность Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, что имеет важное значение в процессе повышения роли и авторитета Ассамблеи, в частности путем укрепления институциональной памяти Канцелярии, которая в настоящее время полагается на добровольные взносы; это сказывается на способности развивающихся стран принимать активное участие в развитии такого потенциала.

В-пятых, мы подчеркиваем, что Генеральная Ассамблея остается главным органом, который проводит обзор деятельности ее вспомогательных органов, в том числе Совета по правам человека, который является и будет оставаться вспомогательным органом Ассамблеи. Кроме того, мы призываем Ассамблею активно взаимодействовать с Комиссией по миростроительству как вспомогательным органом Ассамблеи и чаще проводить в Ассамблее периодические брифинги председателей Комиссии по миростроительству и ее страновых структур.

В-шестых, роль, которую взяли на себя Совет Безопасности и его постоянные члены в процессе выбора Генерального секретаря, попирает роль Генеральной Ассамблеи в этом отношении. Поэтому необходимо активизировать роль Генеральной Ассамблеи в соответствии со статьей 97 Устава и резолюциями 51/241 и 60/286, касающимися этого вопроса. В этой связи мы предлагаем учредить механизм, который позволит Председателю Ассамблеи проводить консультации с государствами-членами для выявления потенциальных кандидатов, которых поддерживают государства-члены, информировать все государства-члены о результатах и препровождать эти результаты в Совет Безопасности. Официальное представление кандидатов на пост Генерального секретаря должно проходить таким образом, чтобы можно было наладить взаимодействие и обмен мнениями с государствами-членами.

В-седьмых, Египет поддерживает развитие технических средств голосования и систем голосования, применяемых в Генеральной Ассамблее, если это не скажется на их надежности и конфиденциальности. Однако Египет выступает против предложений, которые прозвучали в ходе шестидесятой третьей сессии Ассамблеи о создании новой системы голосования в качестве способа ускоренного подсчета голосов после проведения в ходе выборов тайного голосования. Мы считаем, что такие предложения скажутся на авторитетности, надежности и конфиденциальности нынешней системы голосования. Поэтому мы считаем, что следует сохранить нынешнюю систему голосования и подсчета голосов в Ассамблее до тех пор, пока не появится другая надежная система, которую поддерживали бы государства-члены.

В-восьмых, должны приниматься последующие меры по эффективному осуществлению резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей по во-

просу об активизации деятельности. Следует просить Генерального секретаря представить Ассамблее содержащий фактологическую таблицу аналитический доклад о ходе работы по осуществлению всех резолюций, принятых по этому пункту повестки дня за все предыдущие годы, — а мы приняли немало резолюций по этому вопросу на основе консенсуса.

В заключение хочу сказать, что самый оптимальный способ укрепления многосторонности — это добиться активизации деятельности Генеральной Ассамблеи путем определения новых путей повышения ее роли, полномочий, эффективности и результативности, опираясь на предыдущие резолюции и прогресс, достигнутый в ходе предыдущих сессий. Поскольку авторитет Организации Объединенных Наций и ее способность выполнять свои обязанности во все большей степени связаны со способностью Ассамблеи выполнять свои институциональные prerogatives, мы призываем все государства-члены проявлять политическую волю, необходимую для поддержания международного эффективного управления, основанного на равенстве, транспарентности и подотчетности.

Г-н Ярошевич (Беларусь) (*говорит по-английски*): Специальная рабочая группа по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи достигла за последнее время осязаемых результатов. В прошлом году мы смогли разработать таблицу резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу активизации деятельности (A/63/959, приложение), которая использовалась в качестве основы для анализа причин, в силу которых не осуществлялись ранее принятые резолюции по вопросу об активизации деятельности Ассамблеи.

Недавно мы приняли первую за последние годы значимую резолюцию по вопросу об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Резолюция 63/309 касается большинства тем, которые мы обсуждали, и содержит выводы, к которым мы пришли. Мы хотели бы особо отметить добрую волю государств-членов и политических групп, в частности Движения неприсоединения (ДНП) и Европейского союза, благодаря которым эти результаты стали возможными.

Беларусь присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Алжира от имени ДНП.

Белорусская делегация считает, что атмосфера, в которой работала Специальная рабочая группа по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, стала значительно лучше и, в целом, будет содействовать восстановлению доверия между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Мы также считаем, что в стратегическом отношении шаги, которые мы сообща предприняли по укреплению роли Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций, являются явным доказательством эффективного взаимодействия, которое усиливается между признанными центрами мировой экономической и политической власти в целях стабилизации международной ситуации.

Добившись столь многого, мы не можем позволить себе утратить нынешнюю динамику. Белорусская делегация будет стремиться к дальнейшим хорошим практическим результатам по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи в ходе нынешней сессии, и мы призываем наших партнеров последовать нашему примеру.

Мы с удовлетворением отмечаем интерес и активность, проявляемые делегациями пяти постоянных членов Совета Безопасности (П-5) в ходе самых последних обсуждений, проходящих в рамках Специальной рабочей группы. Мы надеемся, что члены П-5 будут и впредь подходить к процессу активизации как к одному из важных путей обеспечения жизнеспособности и стабильного здоровья всей системы Организации Объединенных Наций.

Белорусская делегация хотела бы поделиться своим видением возможных путей активизации работы. Мы считаем, что в ходе текущей сессии Ассамблеи следует рассмотреть следующие главные идеи.

Во-первых, один из наилучших способов активизации деятельности Ассамблеи состоит в содействии рассмотрению самых острых и актуальных вопросов, которые представляют интерес для всех государств-членов и всего международного сообщества. В круг важных вопросов, которые Ассамблее целесообразно всесторонне рассмотреть, белорусская делегация предлагает включить следующие: договоренности Киото и Копенгагена; доступ развивающихся стран и стран с переходной экономикой к технологиям, позволяющим использовать новые и возобновляемые источники энергии;

усиление координации борьбы с торговлей людьми; и интересы стран со средним уровнем дохода.

Во-вторых, следует повысить результативность тематических дискуссий как одного из современных форматов рассмотрения Ассамблеей вопросов, которые актуальны для международного сообщества и представляют интерес для Организации Объединенных Наций. Мы повторяем нашу точку зрения: такие прения могут приводить к принятию резолюции или учреждению группы открытого состава по обсуждаемому вопросу, и, кроме того, они позволяют составлять перечень предложений, сделанных государствами-членами во время дискуссий.

В-третьих, уровень информированности общественности о работе Ассамблеи (A/63/959) следует повышать путем усиления координации с ведущими средствами массовой информации и путем использования современных информационных технологий. В этой связи мы вновь с большим интересом отмечаем предложения, сделанные представителем Ассоциации корреспондентов при Организации Объединенных Наций (ЮНКА) и отраженные в последнем докладе Специальной рабочей группы (A/63/959), такие как оперативное предоставление заявлений прессе; облегчение доступа представителям средств массовой информации к заседаниям Ассамблеи; указание фамилий и должностей ораторов во время видео- и телетрансляций заседаний; и усиление потенциала и институциональной памяти пресс-секретарской службы Ассамблеи. Информированность о Генеральной Ассамблее можно также углубить путем расширения взаимодействия с гражданским обществом или с помощью поездок ее Председателя и заместителей Председателя.

В-четвертых, дальнейшее рассмотрение на текущей сессии роли Ассамблеи в подборе кандидатуры и назначении Генерального секретаря должно не блокировать нашу работу, а, напротив, создавать возможность для внимательного ознакомления с аргументами других сторон, их изучения и тщательной разработки решений, пользующихся поддержкой.

В-пятых, одной из важных тем, которая может привести к конкретным результатам, является модернизация системы голосования в Ассамблее, включая внедрение оптических сканеров, если надлежащим образом будут учтены вопросы безопас-

ности и конфиденциальности. Ассамблее не следует игнорировать достижения глобального технического прогресса.

И последнее, но не менее важное, мы считаем, что было бы целесообразным продолжить анализ причин невыполнения предыдущих резолюций об активизации деятельности Ассамблеи.

В заключение белорусская делегация хотела бы заметить, что в перечнях резолюций Генеральной Ассамблеи об активизации ее деятельности часто встречается такой комментарий к положениям ранее принятых резолюций: «Положение, осуществляемое на постоянной основе. Положение не содержит просьбы о конкретных мерах». Мы считаем, что время для принятия конкретных, совместных и эффективных мер по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций сегодня уже пришло.

Г-н Бюй Тхе Зянг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): От имени вьетнамской делегации я хотел бы поблагодарить Председателя за созыв сегодняшнего заседания для обсуждения темы, которая до глубины души интересует всех членов Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также выразить признательность послу Мариа Фернанда Эспиносе, Эквадор, и послу Мортену Ветланду Норвегия за их отличное сопредседательство в Специальной рабочей группе по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи (A/63/959) на ее шестьдесят третьей сессии.

Моя делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Алжира от имени Движения неприсоединения.

Вопрос об активизации деятельности Ассамблеи стал одной из важных тем процесса реформы Организации Объединенных Наций в целом и Генеральной Ассамблеи, в частности, 18 лет спустя после его первого появления в повестке дня Генеральной Ассамблеи.

Моя делегация согласна с тем, что активизация — это не самоцель, а средство повышения эффективности и результативности работы Ассамблеи в целях укрепления ее роли как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций, который должен надлежащим образом решать стоящие перед международным сообществом проблемы. Поэтому мы благодарны Специальной рабочей группе за ее

доклад (A/63/959) от 10 сентября 2009 года, который содержит конкретные и полезные рекомендации, в том числе проект резолюции, принятый Ассамблеей 14 сентября 2009 года (резолюция 63/309).

Эта резолюция — семнадцатая по счету по этому вопросу со времени принятия в 1991 году первой резолюции — заслуживает внимания за ее повышенную четкость, прямоту и всеобъемлющий характер, включая решение учредить на шестьдесят четвертой сессии специальную рабочую группу по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и определить круг конкретных мер по усилению ее роли и повышению ее авторитета в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. В этой связи моя делегация хотела бы остановиться на следующих четырех моментах.

Во-первых, в сегодняшнем мире взаимозависимость государств возросла до такой степени, что ни одна страна, какой бы большой и могущественной она не была, не может решить все свои проблемы в одиночку. Доказательством этому является мировой финансово-экономический кризис, который охватил весь Земной шар. Поэтому Ассамблея своевременно и явно необходимо созвала в июне мировой саммит по вопросу о финансово-экономическом кризисе, в сентябре — всемирную встречу на высшем уровне по изменению климата, а в июне приняла резолюцию 63/301 по вопросу о государственном перевороте в Гондурасе. Все эти события доказывают, что Генеральная Ассамблея является наиболее подходящим форумом для объединения всех глобальных заинтересованных сторон, обсуждения и принятия решений по эффективному и надежному решению вопросов, имеющих исключительное значение для всего международного сообщества. Это благоразумное направление для дальнейшего продвижения вперед.

Мы также поддерживаем дискуссии, которые происходят в Ассамблее по тематическим глобальным вопросам, представляющим интерес для международного сообщества, — особенно по тем вопросам, которые касаются развития, мира и безопасности, гуманитарной деятельности и прав человека. Эти вопросы обсуждаются в рамках консультаций с государствами-членами и с полным учетом интересов и проблем широкого круга государств-членов, особенно развивающихся стран.

Во-вторых, для процесса активизации деятельности Генеральной Ассамблеи непреходящее значение имеет полное осуществление всех ее резолюций. Моя делегация считает полезным и целесообразным изучить фактологическую таблицу, которая была подготовлена Специальной рабочей группой на шестьдесят второй сессии и отражает положение дел в области осуществления соответствующих резолюций. Эту таблицу также следует использовать в качестве полезной основы для глубокого обсуждения и трезвой оценки этого жизненно важного аспекта работы по усилению роли и повышению авторитета Ассамблеи.

В-третьих, еще одним архиважным вопросом в деле активизации работы Ассамблеи является укрепление Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи (A/63/959). Для этого, по нашему мнению, Канцелярии необходимо предоставить достаточные финансовые и людские ресурсы, а также обеспечить их эффективное использование, что позволит улучшить ее основную работу. Мы считаем целесообразным глубоко изучить предложения, которые ряд делегаций сделали в отношении укрепления институциональной памяти Канцелярии, а также в отношении составления действующим Председателем для своего преемника или своей преемницы документа о наилучших методах практической работы, с тем чтобы облегчить передачу дел.

В-четвертых, процесс активизации деятельности Генеральной Ассамблеи будет в значительной степени малоэффективным без укрепления сотрудничества и координации между Ассамблеей и другими главными органами Организации Объединенных Наций, другими международными учреждениями, гражданским обществом, а также между главными комитетами и вспомогательными органами Ассамблеи. Мы приветствуем решение Ассамблеи продолжить рассмотрение вопроса об усилении ее роли в отборе кандидатуры и назначении Генерального секретаря. По нашему мнению, это будет способствовать улучшению координации между Ассамблеей, Советом Безопасности и Генеральным секретарем. Поэтому в июле месяце прошлого года, когда Вьетнам председательствовал в Совете, вьетнамская делегация инициировала консультации с государствами-членами по проекту ежегодного доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее. Мы также поддерживаем идею проведения Генеральным секретарем регулярных брифингов для

Ассамблеи и идею периодических встреч Председателя Ассамблеи с председателями Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета. Для дальнейшего усиления взаимодействия между различными органами системы Организации Объединенных Наций необходимо также изучить более широкий круг предложений и мер.

Мы приветствуем назначение посла Словении Сани Штиглица и посла Аргентины Хорхе Аргуэльо сопредседателями Специальной рабочей группы на шестьдесят четвертой сессии.

Мы полностью согласны с Председателем Ассамблеи, который, выступая на 13-м заседании в связи с завершением общих прений шестьдесят четвертой сессии, сказал, что наилучшим путем укрепления принципа многосторонности является активизация деятельности Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, политического и директивного органа Организации Объединенных Наций. В связи с этим я хочу подтвердить, что Вьетнам твердо намерен активно и конструктивно участвовать в усилиях по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и внести свой вклад в достижение этой цели.

Г-н Клейб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы выразить двум сопредседателям Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи нашу признательность за отличную работу, проделанную ими, и за доклад Группы (A/63/959). Мы также благодарим их за обновленный перечень/таблицу резолюций, который содержится в приложении к докладу и который представляет собой полезный инструмент для наблюдения за прогрессом в деле повышения эффективности деятельности Ассамблеи.

Индонезия присоединяется к заявлению, сделанному делегацией Алжира от имени Движения неприсоединения.

Мы все должны прилагать совместные усилия для повышения роли Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций. Имея в своем составе все государства-члены Организации Объединенных Наций и всеобъемлющий мандат, Ассамблея располагает уникальными возможностями для всестороннего рассмотрения

жизненно важных вопросов глобального значения и принятия по ним директивных решений.

Индонезия неизменно поддерживает усилия по активизации работы Ассамблеи и повышению ее авторитета как представителя интересов всех народов. И мы намерены и далее активно работать в этом направлении. В этой связи я хотел бы поделиться с вами некоторыми нашими соображениями по сегодняшнему весьма важному пункту повестки дня.

Во-первых, после 16-летнего обсуждения вопроса о реформе Организации Объединенных Наций мы продолжаем предпринимать усилия для активизации работы Ассамблеи отнюдь не потому, что Организация Объединенных Наций приняла недостаточное число резолюций и решений. Ассамблея не может в полной мере выполнять свою уставную роль главным образом из-за медленного осуществления или неосуществления резолюций, которые уже были приняты по этому вопросу. Таким образом, главным в деле продвижения наших коллективных усилий по активизации деятельности Ассамблеи является усиление нашей политической воли. В этом плане мы с удовлетворением восприняли работу дальновидно, проделанную Специальной рабочей группой на шестьдесят третьей сессии, в том числе на трех ее тематических заседаниях, посвященных важнейшим вопросам. Мы надеемся, что на шестьдесят четвертой сессии Группа будет вести свою работу, опираясь на многие точки совпадения мнений, а в случае разногласий она будет прилагать дополнительные усилия для их преодоления.

Во-вторых, Канцелярия Председателя Генеральной Ассамблеи, несомненно, играет очень важную роль, и системе Организации Объединенных Наций следует ее всемерно укреплять. Мы поддерживаем предложение об укреплении институциональной памяти и функционирования Канцелярии Председателя за счет отдельных и специально выделяемых ресурсов. Мы также согласны с предложением относительно того, чтобы по окончании срока своих полномочий Председатель представлял всеобъемлющий аналитический доклад, содержащий оценку тех случаев, когда решения и меры, принятые Ассамблеей, осуществить не удалось. Это будет хорошим подспорьем для определения наилучших методов практической работы и подведения

ее итогов, а также для укрепления единства и сплоченности между государствами-членами.

Ежегодный доклад Генерального секретаря о работе Организации также может включать анализ состояния выполнения резолюций, которые касаются работы Организации Объединенных Наций.

В-третьих, для того чтобы демонстрировать свою способность учитывать надежды и чаяния международного сообщества и принимать необходимые меры, Генеральная Ассамблея должна играть руководящую роль, она должна своевременно выступать с директивными инициативами по вопросам, представляющим общий интерес, а также разрабатывать необходимые нормы и стандарты. В этом плане Индонезия приветствует инициативу Ассамблеи по созыву Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и одобряет ее Итоговый документ (резолюция 63/303, приложение).

Ассамблее следует продолжать эффективно рассматривать основные политические, социальные и экономические вопросы. Она также должна играть свою роль в вопросах международного мира и безопасности, как того требует Устав. Ей следует расширить свое участие в деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на укрепление мира, и продолжать поддерживать усилия по обеспечению эффективной партнерской деятельности в области поддержания мира и миростроительства, как в Центральных учреждениях, так и на местах.

В-четвертых, для решения сложных и многогранных глобальных проблем XXI века необходимо сбалансировать взаимоотношения между главными органами Организации Объединенных Наций и добиться сотрудничества между ними в решении соответствующих вопросов. Хотя они должны функционировать в пределах своих мандатов, им все же следует и далее искать пути налаживания совместной взаимоукрепляющей деятельности для достижения намеченных целей.

В этом контексте мы не должны забывать о важной и деликатной взаимосвязи между вопросом осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи и текущими процессами пересмотра мандата и реформы Совета Безопасности. Ряд соответствующих вопросов будет, разумеется, рассматриваться Специальной рабочей группой, однако здесь необходи-

мо принять меры к тому, чтобы при рассмотрении этих вопросов Группа случайно не вмешивалась в работу, которая ведется на других соответствующих межправительственных форумах Организации Объединенных Наций.

В-пятых, что касается назначения Генерального секретаря, то мы считаем, что Ассамблее отводится важная роль в деле обеспечения транспарентного, коллективного и открытого для консультаций со всеми государствами-членами процесса отбора кандидатуры Генерального секретаря. Хотя существующий процесс отбора дал нам уважаемых и достойных генеральных секретарей, это не означает, что сам процесс безупречен. Когда речь идет о соблюдении принципов демократии для совершенствования не бывает пределов. Поэтому без ущерба для статьи 97 Устава мы согласны с необходимостью обеспечения активного взаимодействия между кандидатами и Ассамблеей.

И наконец, важнейшее значение для усиления влияния Генеральной Ассамблеи на международные дела имеет глобальное освещение и популяризация работы Ассамблеи среди общественности. В этой связи важная роль отводится Комитету по информации и Департаменту общественной информации. Вовлечение организаций и учреждений глобального уровня в деятельность Объединенных Наций имеет непреходящее значение для успешного достижения ее целей. Поэтому наряду со стратегиями активного распространения и предоставления адресной информации взаимодействие с гражданским обществом в вопросах, рассматриваемых Ассамблеей, может содействовать эффективному выполнению Ассамблеей возложенных на нее задач.

Г-н Ле Ру (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Алжира в качестве координатора Рабочей группы Движения неприсоединения по вопросам активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Южная Африка также присоединяется к другим делегациям в выражении искренней признательности сопредседателям Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи на шестьдесят третьей сессии послу Эквадора Марии Фернанде Эспиносе и послу Норвегии Мортену Ветланду. Мы их поздравляем с хорошо проделанной работой.

Генеральная Ассамблея является единственным органом Организации Объединенных Наций, в котором представлены все 192 государства-члена и в котором решения коллективно и в условиях равенства принимают все 192 государства. К сожалению, реальность не всегда отражает важность этого органа. Очень часто авторитет Ассамблеи ущемляется вмешательством в ее мандат других органов Организации Объединенных Наций, преимущественно со стороны Совета Безопасности. В этой связи мы вновь повторяем, что Генеральная Ассамблея является главным совещательным и директивным органом Организации Объединенных Наций.

Поэтому Южная Африка безоговорочно поддерживает позицию африканских стран, которая отражена в Эзулвинийском консенсусе 2005 года и призывает Генеральную Ассамблею «к укреплению своей деятельности, с тем чтобы быть способной играть свою роль наиболее представительного и демократичного органа системы Организации Объединенных Наций и мирового парламента».

Моя делегация намерена по-прежнему активно участвовать в работе Специальной рабочей группы, для того чтобы сделать Генеральную Ассамблею более прозрачной и действенной. Являясь парламентом всего мира, Ассамблея должна быть в состоянии реагировать на мировые проблемы и решать их.

В этой связи моя делегация с удовлетворением отмечает проведение на предыдущей сессии Ассамблеи тематических дискуссий, в частности конференции высокого уровня по вопросу о мировом экономическом кризисе, которая состоялась в июне 2009 года. Мы также отмечаем, что в соответствии с Уставом на своей шестьдесят третьей сессии Ассамблея принимала решения по вопросам, касающимся международного мира и безопасности, когда она, во исполнение резолюции 377 (V) «Единство в пользу мира», возобновила свою десятую специальную чрезвычайную сессию для обсуждения серьезного развития событий в Газе и оперативно приняла решение по поводу неконституционной смены правительства в Гондурасе.

Однако, несмотря на все это, мы твердо убеждены, что необходимо обсудить и принять меры по повышению эффективности Генеральной Ассамблеи, особенно в связи с ее ролью в поддержании международного мира и безопасности.

Южная Африка не хотела бы, чтобы Генеральная Ассамблея узурпировала роль Совета Безопасности, однако мы выступаем за улучшение баланса полномочий между Ассамблеей и Советом, к чему призывает и Эзулвинийский консенсус.

Это особенно касается выборов Генерального секретаря Организации. Мы поддерживаем заявление Движения неприсоединения, в котором говорится о необходимости пересмотреть процедуру выборов Генерального секретаря, определенную в резолюции 11 (I) 1946 года, особенно в ее пункте 4(d), в соответствии с которым Совет Безопасности должен представлять Генеральной Ассамблее только одну кандидатуру, «при выдвижении кандидатуры... [следует] избегать прений», а «выдвижение кандидатуры и назначение должны происходить на закрытых заседаниях». Такой порядок нельзя назвать приемлемым для организации, которая работает на принципах демократии. Резолюция 51/241 предусматривает несколько более прозрачную процедуру выбора кандидатуры Генерального секретаря, и подобную практику необходимо укрепить и отработать.

Поэтому моя делегация выражает удовлетворение по поводу того, что резолюция 63/309 учреждает Специальную рабочую группу по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и уполномочивает ее рассмотреть роль Генеральной Ассамблеи в выборе и назначении Генерального секретаря. Мы намерены принять конструктивное участие в таких дискуссиях. В этой связи Южная Африка поздравляет послов Словении и Аргентины с назначением координаторами этого процесса. Мы заверяем их в готовности Южной Африки оказывать им всяческую поддержку и сотрудничать с ними.

Наконец, мы заверяем Председателя в поддержке со стороны нашей делегации его усилий по укреплению Канцелярии. Мы надеемся услышать в Рабочей группе его соображения по этому поводу, особенно в отношении институциональной памяти его Канцелярии, о чем говорится в резолюции 63/309.

Г-жа Айтимова (Казахстан) (*говорит по-английски*): Прежде всего, делегация Казахстана хотела бы поблагодарить Председателя за продолжающееся на шестьдесят четвертой сессии Ассамблеи обсуждение вопроса об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Я хотела бы также выразить нашу искреннюю признательность сопредседателям Рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи — постоянным представителям Эквадора г-же Марии Фернанде Эспиносе и Норвегии г-ну Мортену Ветланду — за их энергичную работу, которая отражена в докладе, представленном Рабочей группой на последней сессии (A/63/959). Разрешите мне, кроме того, поздравить послов Аргентины и Словении в связи с тем, что Председатель Ассамблеи недавно назначил их новыми координаторами Рабочей группы. Мы уверены, что под их руководством Рабочая группа будет успешно продолжать выполнение очень важной работы по выявлению дальнейших путей усилить роль, авторитет, эффективность и действенность Генеральной Ассамблеи.

По сегодняшний день нам удалось добиться некоторого прогресса в деле повышения эффективности и совершенствования рабочих методов Генеральной Ассамблеи. В частности, мы приветствуем практический и глубокий анализ того, как осуществляются на основе обновленного перечня/таблицы резолюции и решения об активизации работы Ассамблеи. Эта таблица служит полезным инструментом для оценки и обобщения состояния дел с выполнением главных положений соответствующих резолюций, которые разбиты в три главные темы. По нашему мнению, таблица, отражающая статус осуществления резолюций, должна стать основой для работы Ассамблеи в этом направлении.

Еще одним примером позитивных подвижек, о котором мы хотели бы упомянуть, являются регулярные встречи, проводимые Председателем Генеральной Ассамблеи с председателями Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета в интересах укрепления сотрудничества, координации и взаимодополняемости рабочих программ всех трех главных органов Организации Объединенных Наций. Кроме того, в последние годы председатели Генеральной Ассамблеи занимали проактивную позицию в отношении решения самых острых глобальных проблем, проводя с этой целью тематические прения и неофициальные пленарные заседания.

На этом этапе дискуссии мы в состоянии решить, в каком ключе должна работать в ходе этой сессии Ассамблеи Рабочая группа по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. По нашему

мнению, Рабочей группе следует сгруппировать свою программу работы вокруг общих дискуссий и обмена мнениями, тематических заседаний и брифингов.

Что касается того, какие аспекты усилий по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи требуют нашего пристального внимания, то я хотела бы выделить три аспекта.

Во-первых, совершенно ясно, что конечная цель процесса реформы Генеральной Ассамблеи заключается в том, чтобы сделать ее главным совещательным, директивным и представительным органом Организации Объединенных Наций. Вряд ли найдется кто-нибудь, кто станет возражать против этого. Реформа Генеральной Ассамблеи тесно связана с реформой других главных органов Организации Объединенных Наций и их методов работы. И хотя распределение труда между тремя главными органами надлежащим образом зафиксировано в Уставе Организации Объединенных Наций, мы все еще спорим о распределении полномочий. Поэтому для того, чтобы оценить баланс обязанностей между главными органами Организации Объединенных Наций и добиться большей подотчетности Советов Генеральной Ассамблеи и упорядочить их рабочие программы, нужна твердая политическая воля государств-членов.

Во-вторых, настоятельно необходимо укрепить институциональную память Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, упрочив роль ее главных сотрудников и усовершенствовав функции Канцелярии и ее взаимоотношения с Секретариатом. Мы поддерживаем предложение об увеличении финансовых и кадровых ресурсов Канцелярии Председателя.

В-третьих, необходимо внимательно рассмотреть вопрос о роли и ответственности Генеральной Ассамблеи в процессе выбора и назначения Генерального секретаря. Государствам-членам следует продвинуться вперед в своих консультациях и достичь согласия о необходимости формализации и своевременного, прозрачного и коллективного осуществления процедур выбора кандидатуры Генерального секретаря.

Думаю, никто не сомневается в том, что не менее важное значение имеют освещение и популяризации работы Ассамблеи среди общественности, ее взаимоотношений с Секретариатом, применения

в голосовании новых технологий, освещения ее работы в средствах массовой информации и улучшении контроля за документацией и ее прохождением. При этом мы считаем, что если мы не сможем разобратся в трех главных аспектах, о которых я только что сказала, то нам не удастся достичь конечной цели реформирования Генеральной Ассамблеи.

В постановляющей части резолюций Генеральной Ассамблеи поднимается еще один аспект, который относится к вопросам рекомендательного характера. Мы считаем, что настало время решить этот вопрос совместными усилиями и сделать выполнение рекомендаций Генеральной Ассамблеи обязательным для государств-членов, даже если это потребует внесения определенных изменений в Устав Организации Объединенных Наций.

Казахстан считает, что основные глобальные вопросы — такие как финансовый кризис и прогресс в деле достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, — должны обсуждаться не только на совещаниях высокого уровня, как это традиционно делается накануне открытия общих прений на ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи, но и непосредственно на ее пленарных заседаниях, а не за их пределами.

В заключение я хотела бы подтвердить твердую позицию Казахстана в отношении того, что более сильная Генеральная Ассамблея могла бы способствовать укреплению многосторонности на основе принципов транспарентности и всеохватывающего подхода. Казахстан привержен делу активизации работы Генеральной Ассамблеи в качестве одного из важнейших элементов процесса реформы Организации Объединенных Наций в целом.

Г-н Нуньес Москера (Куба) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы присоединиться к заявлениям, сделанным представителем Алжира от имени Движения неприсоединения и представителем Мексики от имени Группы Рио. В связи с этим я хотел бы также добавить несколько замечаний.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить председателей Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи за подготовленный доклад по этому вопросу (A/64/959) и за их усилия по достижению прогресса в активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Активизация работы Генеральной Ассамблеи является определяющим элементом любой подлинной реформы Организации Объединенных Наций. Мы не можем надеяться на то, что наша Организация будет полностью демократичной и эффективной, до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не будет в полной мере выполнять свои функции, определенные в Уставе. Процесс активизации должен быть направлен на подтверждение центральной роли Генеральной Ассамблеи в качестве главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций, каким она признается в Уставе и Декларации тысячелетия. Важно, чтобы этот процесс привел к укреплению независимости Ассамблеи и ее роли в качестве органа для всеобщего обсуждения, в котором государства-члены пользуются неограниченной свободой для рассмотрения любых вопросов, которые могут представлять для них интерес.

Если мы хотим восстановить доверие международного сообщества к Организации Объединенных Наций и, прежде всего, ее авторитет в глазах мирового общественного мнения, мы должны принять меры к тому, чтобы наша Организация действительно учитывала коллективные интересы своих государств-членов. Это может быть достигнуто лишь на основе активизации ведущей роли Генеральной Ассамблеи как единственного органа Организации Объединенных Наций, в котором нет места гегемонии, в котором все могут выступать и участвовать в голосовании и где не существует устаревшего права вето.

Генеральная Ассамблея может и должна рассматривать жизненно важные и безотлагательные вопросы международного значения для принятия конкретных резолюций, являющихся руководством к действию. С нашей точки зрения, главная проблема Организации сегодня связана именно с невыполнением принятых Ассамблеей многочисленных резолюций, которые представляют собой важный комплекс нормативных положений, но остаются на бумаге, поскольку их осуществление зависит от политической воли тех государств, которые располагают политической, военной и экономической мощью. Это же касается и многочисленных резолюций об активизации работы Ассамблеи, осуществление которых, действительно, оказалось весьма ограниченным.

Куба подчеркивает необходимость достижения надлежащего равновесия между главными органами Организации Объединенных Наций, как того требует Устав, а также необходимость того, чтобы государства-члены положили конец любым попыткам передавать пункты повестки дня Генеральной Ассамблеи в Совет Безопасности. Совет Безопасности должен строго соблюдать положения Устава, а также все резолюции Генеральной Ассамблеи как главного органа Организации Объединенных Наций и должен воздерживаться от вмешательства в вопросы, явно находящиеся в компетенции других органов.

Делегация Кубы хотела бы выразить свою обеспокоенность в связи с тем, что Совет Безопасности занимается установлением норм и созданием определений. Эта деятельность выходит за пределы компетенции этого органа, который игнорирует тот факт, что согласно статье 13 Устава главную ответственность за прогрессивное развитие международного права и его кодификацию несет Генеральная Ассамблея.

Активизация работы Генеральной Ассамблеи не может быть бюрократическим процессом. Как мудро заметил Отец Мигель д'Эското в своем прощальном выступлении в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на шестьдесят третьей сессии: «Активизация деятельности — это не технический вопрос, это — вопрос политический» (A/63/PV.105).

Мы надеемся, что в результате процесса активизации нам удастся укрепить взаимодействие между Секретариатом и Генеральной Ассамблеей, что позволит Секретариату более эффективно выполнять задачи, поставленные государствами-членами.

Кроме того, в рамках деятельности Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи необходимо уделять особое внимание осуществлению резолюций по этому вопросу. Также следует надлежащим образом обновлять таблицу с резолюциями по активизации работы Генеральной Ассамблеи. Мы уже располагаем эффективным законодательным арсеналом для необходимой активизации работы этого главного органа. Первоочередное внимание следует уделять осуществлению многочисленных резолюций, которые уже приняты.

В заключение делегация Кубы хотела бы подтвердить свою готовность продолжать сотрудничество в работе, направленной на достижение важной и необходимой цели активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Г-н Чавес (Перу) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы приветствовать решение Председателя Генеральной Ассамблеи назначить Постоянного представителя Аргентины посла Хорхе Аргуэльо и Постоянного представителя Словении посла Саню Штиглица в качестве сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи на нынешней сессии Ассамблеи. Мы искренне поздравляем их с этим назначением и заверяем в нашей полной поддержке в решении возложенной на них важной задачи. Мы уверены, что под их мудрым руководством мы добьемся прогресса в продвижении к нашей цели — активизации работы этого многостороннего форума.

Я хочу также вновь выразить нашу особую благодарность за отличную работу, проделанную бывшим Постоянным представителем Эквадора послом Марией Фернандой Эспиноса и Постоянным представителем Норвегии послом Мортеном Ветландом, которые руководили работой Специальной рабочей группы в ходе прошлой сессии Генеральной Ассамблеи. Они внесли весомый вклад, который стал основой работы, которую мы будем проводить с сегодняшнего дня.

В современном мире, где различные проблемы, с которыми сталкивается человечество, требуют оперативного и своевременного реагирования, организации должны быть в состоянии адаптироваться. Однако, открыв повестку дня Генеральной Ассамблеи, мы видим многие вопросы, которые не обязательно отражают приоритеты международной повестки дня, а скорее отвлекают наши усилия. Многие из них из-за своего ограниченного охвата могли бы рассматриваться на региональных форумах. Другие вопросы, которые имеют весьма специфический характер, лучше рассматривать на специализированных форумах. Мы должны также стремиться ограничить автоматическое и механическое повторение рассматриваемых нами вопросов. Поэтому мы считаем, что эту программу следует пересмотреть.

Г-жа Айтимова (Казахстан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Мы также считаем, что Генеральная Ассамблея должна играть более активную роль и не ограничиваться затяжными прениями, которые будут поминать только в этой Организации и которые вряд ли окажут какое-либо практическое воздействие на события на местах. Наряду с этим нам необходимо продвинуться вперед в определении главных вопросов, на которых следует сосредоточиться Генеральной Ассамблее с целью достижения конкретных и поддающихся проверке результатов, заметных для всего общественного мнения.

Наша делегация придает большое значение укреплению партнерских связей между Председателем Ассамблеи и председателями главных комитетов, а также с другими органами Организации Объединенных Наций, в которых обсуждаются соответствующие вопросы международной повестки дня. Более активное участие со стороны Председателя сделает его работу более наглядной и позволит ему укрепить взаимодействие с общественностью. Это особенно важно, когда речь идет о повышении авторитета и значимости Председателя Ассамблеи в глазах международного общественного мнения.

Мы все согласны с тем, что в ходе своего срока пребывания на этом посту Председатель должен играть важную роль, направленную на то, чтобы укрепить весомость и значимость Генеральной Ассамблеи. К сожалению, ежегодная смена председателей затрудняет достижение значительных результатов. Несмотря на это, все же можно обеспечить эффективное и действенное управление делами, которыми занимается Председатель. Здесь представляется важным, чтобы мы укрепили потенциал его Канцелярии, создав специальную группу, которая будет действовать более продолжительное время, а не меняться ежегодно. Таким образом мы, насколько это возможно, способствовали бы большей целенаправленности и эффективности работы, что позволит нам сохранять организационную память председательского поста. Такая специальная группа должна располагать достаточным потенциалом, чтобы благодаря возросшей эффективности и непрерывности своей работы поддерживать усилия по управлению информацией, а также более значимое сотрудничество с Секретариатом и председателями главных комитетов в осуществлении многих задач,

связанных с координационной деятельностью Председателя.

Функции Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи неотделимы от самой фигуры Председателя. Поэтому укрепление Канцелярии Председателя будет, в конечном итоге, естественным следствием способности Председателя руководить работой Ассамблеи, добиваться консенсуса, сближать позиции сторон и при этом стоять выше узких интересов, содействуя диалогу, который позволит всем нам участвовать в этой объединительной работе. Председатель должен олицетворять и поддерживать тот авторитет, который необходим для важной деятельности Канцелярии, а это, как нам всем известно, является результатом управления работой как Канцелярии, так и самой Ассамблеи.

Мы достигли прогресса в обновлении сводной таблицы резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся активизации ее деятельности. Эта таблица должна быть, однако, динамичной, гибкой, доступной для понимания и ориентированной на достижение результатов. В этой связи, например, уже выполненные резолюции можно перенести в приложение к правилам Ассамблеи. Что касается системы голосования, то мы будем продолжать конструктивно участвовать в обзоре предложений о тайном голосовании, которые внесены с целью создания быстрой, эффективной и надежной системы, обеспечивающей доверие и конфиденциальность процесса тайного голосования.

По вопросу о роли и ответственности Генеральной Ассамблеи в выборе Генерального секретаря мы считаем, что Ассамблее надлежит играть здесь более активную роль в соответствии с Уставом и резолюциями, принятыми самой Ассамблеей. Организация заседаний с участием кандидатов в Ассамблее и/или в региональных группах могла бы стать первым шагом к более активному участию Ассамблеи в выборах Генерального секретаря. Мы также подчеркиваем, что, в соответствии с резолюциями по этому вопросу, при назначении Генерального секретаря необходимо уделять внимание региональной ротации и гендерному равенству.

В заключение позвольте мне подтвердить приверженность делегации Перу поддержке всех усилий, направленных на активизацию работы Генеральной Ассамблеи. С учетом всего этого мы намерены

рены принимать конструктивное участие в работе, которая будет проводиться в ходе нынешней сессии.

Г-н Окуда (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы выразить свою искреннюю признательность Председателю за созыв сегодняшнего заседания для обсуждения одного из наиболее важных вопросов повестки дня Генеральной Ассамблеи — активизации ее работы. Я хотел бы также поблагодарить заместителей Председателя Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи предыдущего состава — посла Эквадора Мариа Фернанда Эспиносу и посла Норвегии Мортена Ветланда за их отличную работу, подробно описанную в их докладе (A/63/959) и в резолюции 63/309 Ассамблеи. Позвольте мне также тепло приветствовать заместителей посредника в этом процессе посла Словении Саню Штиглиц и посла Аргентины Хорхе Аргуэльо; я готов к тесному сотрудничеству с ними в ходе рассмотрения этих очень важных вопросов.

Генеральная Ассамблея является самым представительным органом Организации Объединенных Наций, в работе которого участвуют все государства-члены. Несмотря на исключение, о котором говорится в пункте 1 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций, Ассамблея обладает мандатом обсуждать любые вопросы и проблемы, определенные в Уставе. Япония привержена процессу активизации Ассамблеи и будет по-прежнему вносить свой вклад в деятельность в этой области.

Наша делегация хотела бы выделить вопрос о тематических дискуссиях, проведение которых мы считаем очень полезным, поскольку они помогают государствам-членам понять степень приоритетности вопросов, стоящих на повестке дня Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем тематические дискуссии, проходившие в прошедшем году по таким глобальным вопросам, как финансовый кризис, продовольственный кризис, а также ведущееся обсуждение по столь важному вопросу, как безопасность человека. Япония считает, что нам следует создать механизмы, увязывающие такие дискуссии с конкретными видами деятельности Ассамблеи. Выбор тем для дискуссий также имеет крайне важное значение. Я хотел бы подчеркнуть, что в каждом конкретном случае следует тщательно выбирать тему и содержание тематических дискуссий, чтобы их проведение укладывалось в рамки ресурсов Организации Объединенных Наций. Я на-

деюсь, что председатели Генеральной Ассамблеи и государства-члены будут проводить между собой тесные консультации по этому вопросу.

Япония считает важным продолжить обзор осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи и выражает Секретариату признательность за напряженную работу в связи с его докладом, опубликованным в феврале этого года (A/62/952/Add.1). Мы надеемся, что благодаря этому документу контроль за выполнением резолюций Ассамблеи будет улучшен.

Япония приветствует представление Советом Безопасности ежегодных докладов Генеральной Ассамблее, регулярные консультации между председателями Совета и Ассамблеи, а также своевременные контакты между Генеральным секретарем и Ассамблеей. Мы очень надеемся, что по мере продолжения этого процесса взаимоотношения и координация усилий Ассамблеи с другими главными органами будут и впредь укрепляться и улучшаться.

Мы также должны отметить, что Генеральная Ассамблея совместно с Советом Безопасности являются надзорными органами Комиссии по миростроительству. Япония поддерживает проведение активных дискуссий как в Ассамблее, так и в Совете Безопасности по ежегодному докладу Комиссии по миростроительству, поскольку это содействует укреплению взаимосвязей между двумя главными органами Организации Объединенных Наций.

Мы отмечаем, что вопрос о введении на Генеральной Ассамблее системы голосования с использованием новой технологии уже рассматривался в рамках плана капитального ремонта. Это должно быть сделано при условии полного учета и удовлетворения всех требований и опасений государств-членов в отношении секретности и безопасности голосования, а также рационального использования существующих финансовых ресурсов, без привлечения дополнительных бюджетных средств. Я надеюсь, что Секретариат проконсультируется с государствами-членами по этому вопросу.

В ожидании предстоящих конструктивных обсуждений этой повестки дня наша делегация вновь заявляет о своей решимости вносить свой вклад в активизацию работы Генеральной Ассамблеи.

Г-н Фазал (Сингапур) (*говорит по-английски*): В «Холодном доме» Диккенс писал:

«В этой тяжбе — пугале, а не тяжбе! — с течением времени все так перепуталось, что никто не может в ней ничего понять. Сами тяжущиеся разбираются в ней хуже других, и общеизвестно, что даже любые два юриста Канцлерского суда не могут поговорить о ней и пять минут без того, чтобы не разойтись во мнениях относительно всех ее пунктов».

Я уверен, что подобное состояние дел не покажется незнакомым представителям, присутствующим в этом зале во время обсуждения активизации работы Генеральной Ассамблеи и обсуждения остающихся в повестке дня шестьдесят четвертой сессии резолюций.

По сути, активизация работы Генеральной Ассамблеи — это вопрос, который мы пытаемся решить в течение определенного времени наряду с другими неотложными вопросами реформы Организации Объединенных Наций. Мы должны продолжать работу и делать это, сознавая, что у нас не так уж много времени. Слишком долго мы, присутствующие в этом зале, считали, что никто всерьез не оспаривает эту модель международной организации. Рост альтернативных структур глобального управления, таких как Группа 20, и расширение ее повестки дня за рамки финансового кризиса с целью обсуждения проблем торговли и занятости, вновь вызвали вопросы и сомнения в отношении актуальности Организации Объединенных Наций и Генеральной Ассамблеи.

Для таких миниатюрных государств, как Сингапур, многосторонний подход всегда был жизненно важным средством защиты от Гулливеров, действующих на международной арене. Именно с учетом этого мы считаем активность и актуальность Генеральной Ассамблеи вопросом чрезвычайной важности, поскольку ключевая характеристика Генеральной Ассамблеи — это ее уникальная легитимность, которая объясняется универсальным составом ее членов.

Сингапур всегда придерживался той точки зрения, что задача по активизации работы Генеральной Ассамблеи и реформированию Организации Объединенных Наций в целом должна решаться на прагматичной основе. Непрактично и нереалистично считать, что мы можем просто уничтожить Генеральную Ассамблею и создать новую. Скорее, мы должны навести порядок у себя в доме,

поочередно в каждой комнате. Эта работа может показаться утомительной, но ее необходимо делать. Еще более важно, что ее должны делать все мы, так как прибранный дом принесет пользу всем государствам-членам. В связи с этим Сингапур принимает к сведению важный вклад прошлых специальных рабочих групп в осуществление этой повестки дня, включая усилия по упорядочению работы Генеральной Ассамблеи посредством рассмотрения пунктов ее повестки дня один раз в два года, в три года, объединения их в тематические группы и их снятия с повестки дня, а также включения в резолюции положения об истечении срока их действия.

Помимо важных микрореформ, которые мы должны провести, чтобы повысить действенность и эффективность Ассамблеи, наши усилия по активизации работы в этом году также должны быть сосредоточены на макрореформах. В связи с этим я хотел бы осветить два вопроса.

Во-первых, мы должны совершенствовать бюджетные процессы Организации Объединенных Наций. Государства-члены должны иметь право высказаться по вопросу о бюджете Организации, но преобладающие в среде государств-членов настроения в пользу чрезмерного микроуправления и политиканства в отношении административных и бюджетных вопросов, как это ни парадоксально, привели к росту бюрократии и расточительному расходованию ресурсов.

Мы должны что-то с этим делать. Давайте переориентируем свои дискуссии на обсуждение финансовых и бюджетных вопросов на более масштабном и более стратегическом уровне. Например, мы могли бы уделять больше времени изучению причин роста различных компонентов бюджета, с тем чтобы определить, являются ли они обоснованными и соответствующими обязательствам Организации Объединенных Наций в условиях все более сложного и взрывоопасного мира. Я имею в виду специальные политические миссии, чья доля в регулярном бюджете выросла в огромных масштабах в последние годы и породила неверное представление о том, что бюджет Организации Объединенных Наций каким-то образом выходит из-под контроля. Другой пример относится к сфере реформы людских ресурсов. Уделяем ли мы достаточное внимание управлению служебной деятельностью персонала Организации Объединенных Наций, с тем что-

бы добиться от него наиболее эффективных результатов?

Во-вторых, мы должны проанализировать и пересмотреть приоритетные вопросы в рамках нашей повестки дня, особенно в том, что касается мероприятий на высшем уровне. Мы должны принимать во внимание то, что хотят обсуждать как развитые, так и развивающиеся страны, с учетом своевременности и актуальности этих мероприятий. Этот подход будет способствовать повышению активности государств-членов и поддержанию интереса наших столиц к посещению этих мероприятий. Суровая реальность заключается в осуществлении опасности того, что деятельность Генеральной Ассамблеи будет играть второстепенную роль по отношению к деятельности других форумов, если мы не будем стремиться решить актуальные и неотложные задачи сегодняшнего дня.

В вакууме, возникшем в результате ослабления руководящей роли Организации Объединенных Наций, появляются альтернативные форумы, и это происходит преднамеренно или неосознанно. Генеральная Ассамблея, возможно, является наиболее легитимным форумом для рассмотрения многосторонних вопросов, но мы должны остерегаться того, что можем оказаться на обочине событий в результате нашей собственной неэффективности. Слишком часто наши обсуждения приводят к тупиковым ситуациям, вызванным не допускающими возражений спорами.

Мы можем добиться более действенных результатов. Преодоление нами мирового финансового и экономического кризиса дает нам кратковременный шанс обдумать ситуацию и предпринять необходимые шаги в целях активизации работы Генеральной Ассамблеи. Мы не должны упустить эту возможность.

Г-н Андрианаривелу Разафи (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Делегация Мадагаскара присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Алжира от имени Движения неприсоединения. Тем не менее наша делегация хотела бы высказать некоторые замечания в своем национальном качестве.

Сегодня мы рассматриваем тему, затрагивающую вопросы, представляющие большой интерес для государств-членов Организации Объединенных Наций. Моя делегация хотела бы отметить прило-

женные усилия и приверженность делу, которую продемонстрировала наша Организация в ходе этой сессии.

Генеральная Ассамблея по-прежнему является основополагающим механизмом для достижения глобального согласия в отношении основных современных проблем и для принятия решений или выдвижения рекомендаций, касающихся согласованных действий в целях преодоления взаимосвязанных угроз, которые в настоящее время нависли над миром. Таким образом, Генеральная Ассамблея является инструментом эффективного многостороннего подхода и уникальным форумом для ведения диалога. Следовательно, любая реформа должна вести к повышению эффективности и авторитета нашей Организации, являющейся универсальным символом претворения в реальность стремлений наших народов к миру.

Мадагаскар высоко оценивает работу Генеральной Ассамблеи и усилия по укреплению роли Организации. Он подтверждает свою приверженность целям и принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций, и нормам международного права, которые являются необходимыми основами более миролюбивого и справедливого мира.

Мадагаскар отмечает значительные результаты, достигнутые в усилиях с целью сделать эту Организацию более демократической и эффективной, при одновременном поддержании роли и авторитета Генеральной Ассамблеи. В связи с этим наша делегация с интересом изучила доклад Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи (A/63/959) и хотела бы, выступая в своем национальном качестве, рассказать о той несправедливости, которая была проявлена по отношению к нам во время общих прений в ходе шестидесяти четвертой сессии 25 сентября 2009 года.

Что касается правила 71 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, то проблема представительства Мадагаскара не стояла в повестке дня общих прений, для участия в которых все государства, включая Мадагаскар, ежегодно приглашают принять участие для того, чтобы изложить свои мнения и выступить перед этой Ассамблеей. Кроме того, в соответствии с документом A/INF/64/3/Rev.1 о программе работы Генеральной Ассамблеи и расписании пленарных заседаний Комитет по проверке пол-

номочий представит свой доклад Генеральной Ассамблее только в понедельник, 14 декабря 2009 года. Это означает, что Комитет пока не выступил с заявлением об участии Мадагаскара в работе шестидесяти четвертой сессии.

Таким образом, если обратиться к правилу 29 правил процедуры, то становится ясно, что глава делегации Мадагаскара обладает теми же правами, что и другие представители. Более того, я хотел бы отметить, что на сегодняшний день ни одна делегация не подвергла сомнению полномочия Мадагаскара. Поэтому осуществление прав и привилегий Мадагаскара в качестве государства-члена не было ни приостановлено, ни отменено в соответствии с правилом 83 правил процедуры, которое требует, чтобы решения по таким важным вопросам, как определение суверенитета государства-члена, должны приниматься большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Организации. В интересах здравого смысла и уважения демократии этот вопрос нельзя оставлять на усмотрение небольшого числа государств.

Мадагаскар не является объектом санкций ни со стороны Совета Безопасности, ни со стороны Генеральной Ассамблеи, и поэтому ему невозможно отказать в праве выступить. Это — ущемление суверенитета моей страны и нарушение неотъемлемого права малагасийского народа. Во имя верховенства права в контексте международных отношений мы решительно осуждаем этот отказ.

Мы вновь подтверждаем нашу полную и безоговорочную приверженность принципам и целям неприсоединения, в частности, уважению суверенитета и территориальной целостности государств и принципа невмешательства в их внутренние дела. Это — универсальные принципы, признанные международным сообществом. В этой связи любая процедура должна осуществляться при соблюдении норм и принципов Организации, которые мы сами, народы Объединенных Наций, принимали. Мы принадлежим к системе, которая уважает верховенство права и демократические процессы.

Мы надеемся, что этот достойный глубокого сожаления инцидент не повторится. Этот крайне серьезный инцидент ни в коем случае не должен стать прецедентом в нашей Организации или в аналах истории Организации Объединенных Наций. Делегация Мадагаскара поддерживает все инициа-

тивы, направленные на улучшение и активизацию работы Генеральной Ассамблеи в целях повышения ее эффективности и доверия к ней.

Мадагаскар поддерживает Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащуюся в резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, где в разделе, посвященном принципу суверенного равенства государств, предусматривается, что все государства пользуются равным суверенитетом, обладают равными правами и обязанностями и являются равноправными членами международного сообщества, независимо от экономических, социальных, политических или других различий. Это также дополняет положения статьи 14 Устава о функциях и полномочиях Генеральной Ассамблеи, которая гласит, что

«Генеральная Ассамблея уполномочивается рекомендовать меры мирного улаживания любой ситуации, независимо от ее происхождения, которая, по мнению Ассамблеи, могла бы нарушить общее благополучие или дружественные отношения между нациями».

Г-жа Блум (Колумбия) (*говорит по-испански*): От имени делегации Колумбии я хотела бы отдать должное работе Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и отдельно отметить деятельность и самоотверженность ее сопредседателей послов Эквадора и Норвегии. В резолюции 63/309, принятой 14 сентября, и в докладе Рабочей группы (A/63/959) отражается работа, проделанная в этой области.

Я хотела бы также поздравить посла Аргентины Аргуэльо и посла Словении Штиглица с их назначением координаторами Специальной рабочей группы. Мы хотели бы пожелать им всяческих успехов в их важной работе. Они могут рассчитывать на поддержку нашей делегации в выполнении стоящих перед ними важных задач.

Моя делегация присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представители Мексики от имени Группы Рио и Алжира от имени Движения неприсоединения.

Для правительства моей страны усилия, направленные на укрепление Генеральной Ассамблеи

и ее роли в качестве главного совещательного, директивного и самого представительного органа, имеют первостепенное значение. Мы вновь заявляем о своей готовности и впредь добиваться усиления роли и укрепления авторитета Генеральной Ассамблеи и доверия к ней. Я хотела бы указать на новаторское разграничение, проведенное в резолюции 63/309 между вопросами существа и процедурными аспектами, касающимися методов работы. Такое изменение позволяет в концептуальном плане продвинуться вперед при анализе тем, касающихся активизации работы, и отражает методологические предложения целого ряда делегаций, в том числе и Колумбии, в ходе заседаний Рабочей группы.

Инициативы, представленные делегациями и изложенные в докладе Рабочей группы, относительно более активного участия Генеральной Ассамблеи в выборе Генерального секретаря заслуживают самого серьезного внимания. Более тесное взаимодействие между потенциальными кандидатами и Генеральной Ассамблеей, включая выступления перед участниками пленарных заседаний и региональными группами, безусловно, будут содействовать более эффективному процессу выбора.

Координация между тремя главными органами Организации Объединенных Наций — Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом — должна быть расширена и улучшена. Такая координация, основанная на распределении обязанностей согласно Уставу, могла бы быть улучшена за счет более эффективного процесса обмена информацией о работе этих органов, созыва ежемесячных совместных совещаний и представления периодических докладов.

Сложные задачи, возникающие в связи с новыми глобальными реалиями, необходимо рассматривать в универсальных форумах, таких как Генеральная Ассамблея. Проведение интерактивных тематических дискуссий на предыдущей сессии является шагом вперед в этом направлении. Мы призываем Председателя Генеральной Ассамблеи продолжить практику проведения таких дискуссий и созывать специальные заседания для рассмотрения ситуаций, имеющих международное значение.

Поддержка, оказываемая Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи посредством предоставления необходимых ресурсов, позволит укрепить институциональную память и более широко распро-

странять информацию о ее работе. Важно, чтобы анализ таких вопросов осуществлялся Рабочей группой, учрежденной для обзора процесса активизации работы этого органа.

Другим вопросам, таким как проведение голосования, обеспечение более эффективной работы с документацией и внедрение новых технологий в целях улучшения процесса голосования и повышения его транспарентности, необходимо уделять приоритетное внимание. Мы также надеемся, что обсуждение этих вопросов с точки зрения как технологии, так и бюджета станет частью деятельности Специальной рабочей группы.

Для упорядочения и оптимизации работы этого главного органа очень важно, чтобы мы добились прогресса в том, что касается обновления и выполнения резолюций, посвященных активизации работы Генеральной Ассамблеи на нынешней сессии. Наша делегация также хотела бы подчеркнуть содержащуюся в резолюции 63/309 просьбу, обращенную к Председателю Ассамблеи относительно того, чтобы он в консультации с государствами-членами представил свои предложения по объединению пунктов повестки дня, которое позволяло бы рассматривать некоторые из них только каждые два или три года. Рационализации нашей работы также способствовало бы внедрение положения о крайних сроках их рассмотрения.

Наконец, мы поддерживаем идею разработки в рамках Рабочей группы конкретных планов действий для каждой тематической категории. Такие планы позволили бы Группе выделить элементы и наиболее важные подходы, позволяющие добиться конкретных результатов. Каждый план действий должен содержать реально выполнимые задачи, анализ их бюджетной и/или юридической целесообразности, конкретные мероприятия и сроки для их выполнения, а также указывать органы, ответственные за эту работу.

Наша делегация считает, что благодаря таким инициативам процесс активизации Генеральной Ассамблеи может дать ощутимые результаты. Мы должны сосредоточить свои усилия на практической стороне этой задачи. Наша делегация еще раз заявляет о своей готовности с решимостью сотрудничать в этой важной работе.

Г-н Ким Бон Хюн (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Сначала я хотел бы поблагода-

рить Председателя Тройки за организацию данного обсуждения и за предоставленную нам ценную возможность рассмотреть в ходе текущей сессии вопрос об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Нам хотелось бы также выразить признательность бывшему Постоянному представителю Эквадора и Постоянному представителю Норвегии за их замечательную работу в качестве сопредседателей Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестидесяти третьей сессии. Я также поздравляю новых сопредседателей — постоянных представителей Словении и Аргентины. Мы готовы оказать всемерную поддержку их усилиям.

Как всем нам известно, вопрос об активизации деятельности Генеральной Ассамблеи стоит на нашей повестке дня на протяжении многих лет. Уже обсужден широкий круг вопросов и приняты многочисленные резолюции. В частности, на шестидесяти третьей сессии был одобрен доклад Специальной рабочей группы (A/63/959). В дальнейших обсуждениях данного вопроса мы опирались именно на этот доклад.

Наша делегация считает, что для достижения существенных результатов в работе над этим вопросом нам следует занять более целевой подход. Во-первых, больше усилий надлежит уделять тому, чтобы сделать Генеральную Ассамблею более действенным и эффективным органом и помочь ей более рентабельно использовать свои ресурсы. Для этого нужно более активно проводить тщательный обзор того, как выполняются уже принятые резолюции по активизации деятельности. Мы должны изучить, какие резолюции выполняются хорошо, а какие — нет, и почему. Доброй основой для этого послужит таблица, составленная в ходе шестидесяти второй сессии. Помимо этого, Генеральной Ассамблее нужно перестроить свою повестку дня и сосредоточиться на рассмотрении наиболее приоритетных вопросов. Следует тщательно изучить возможность исключения из повестки дня некоторых пунктов, объединения в тематические группы других и рассмотрения некоторых из них только раз в два года.

Во-вторых, Генеральной Ассамблее необходимо совершенствовать координацию и укреплять сотрудничество с другими главными органами при отправлении теми своих полномочий. Важно подходить к этому процессу с точки зрения координации

усилий этих главных органов, а не с позиции конкуренции между ними. В этой связи мы хотели бы призвать Председателя Генеральной Ассамблеи периодически встречаться с Генеральным секретарем, председателями Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, а также с председателями главных комитетов, и делиться итогами такого взаимодействия с государствами-членами. Это будет способствовать рационализации повестки дня этих органов и поможет избавиться от дублирования усилий. В связи с этим мы полностью поддерживаем и ценим практическую инициативу Генерального секретаря, заключающуюся в проведении для Генеральной Ассамблеи своевременных брифингов как о его деятельности, так и о работе Организации Объединенных Наций.

В-третьих, мы согласны с желательностью продолжать практику тематических прений по проблемам, актуальным для международного сообщества и рассматриваемым Организацией. Это поможет мобилизовать политическую волю и придаст импульс усилиям по преодолению современных проблем, требующих коллективных усилий международного сообщества. Поэтому мы считаем, что итоги тематических обсуждений должны быть четче ориентированы на конкретные действия. Кроме того, мы хотели бы призвать Председателя Генеральной Ассамблеи тесно сотрудничать с государствами-членами в более гласном и эффективном выборе конкретных тем и в определении сроков их тематического обсуждения. Мы также предлагаем Генеральной Ассамблее провести обзор тематических обсуждений, организованных в прошлом, чтобы определить, насколько они оказались полезны. Это послужит для нас практическим руководством для более плодотворной подготовки будущих тематических обсуждений.

Процесс активизации деятельности Генеральной Ассамблеи является непрерывным процессом. Фактически, на нашем рассмотрении уже находится широкий круг вопросов, касающихся активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, которые предстоит обсудить. Наша делегация надеется, что на текущей сессии будет вновь учреждена Специальная рабочая группа по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, как к тому призывает резолюция 63/309. Нам нужно согласовать заслуживающие изучения конкретные вопросы, равно как методы работы, и сделать упор на достижениях по

ним ощутимых результатов, не замахиваясь при этом на чрезмерно широкую рабочую нагрузку.

Наша делегация будет и впредь принимать активное участие в обсуждении этого вопроса, способствуя успешной и продуктивной коллективной работе по дальнейшей активизации Генеральной Ассамблеи.

Г-жа Рубьялес де Чаморро (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Делегация Никарагуа благодарит Председателя Генеральной Ассамблеи за организацию этого важного обсуждения. Мне хотелось бы также выразить признательность Специальной рабочей группе, усилия которой координировали бывший посол Эквадора г-жа Мария Фернанда Эспиноса и посол Норвегии г-н Мортен Ветланд. Работа, проделанная ими в ходе шестьдесят третьей сессии Ассамблеи, продвинула вперед процесс активизации ее деятельности.

Никарагуа вновь заявляет о своей твердой приверженности процессу активизации деятельности и демократизации Генеральной Ассамблеи и подчеркивает значение резолюции 63/309. Однако впереди у нас по-прежнему много работы для того, чтобы этот орган и впредь оставался со всех точек зрения наиболее представительным и легитимным органом Организации. Наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным постоянными представителями Аргентины от имени Движения неприсоединения, и Мексики от имени Группы Рио.

Демократизация Организации Объединенных Наций является одним из приоритетных вопросов. Необходимо и далее принимать меры к тому, чтобы Генеральной Ассамблее удалось полностью вернуть себе свой авторитет и выполнять возложенные на нее функции в качестве наиболее демократического, совещательного и легитимного органа Организации.

Мы хотели бы выразить особую признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии за его усилия в этом отношении. Первое, что сразу же приходит на ум, это тот факт, что г-н Мигель д'Эското Брокман придавал настолько большое значение равному праву всех стран быть выслушанными и услышанными, что точно найденный им термин «Группа 192-х» или «Г-192» теперь можно услышать во всех кругах.

Проведение в июне этого года Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, а также обстоятельный и всесторонний характер обсуждений стали свидетельством того, что мы действительно готовы обсуждать любой касающийся нас вопрос. Мы разрушили миф о том, что некоторые проблемы могут обсуждаться лишь отдельными странами, а не всей Группой 192. Важная роль Генеральной Ассамблеи в качестве самого подходящего форума для рассмотрения любого вопроса, касающегося международного сообщества признана уже давно.

Мы также приветствуем своевременное и решительное принятие резолюции 63/301 о положении в Гондурасе, которая свидетельствует о том, что Ассамблея готова обсуждать вопросы международного значения. Принятие этой резолюции также стало важным примером той роли, которую Ассамблея может и должна играть в деле поддержания международного мира и безопасности.

Дополнительным примером в этом отношении стали и незамедлительные меры, принятые Председателем Ассамблеи во время шестьдесят третьей сессии в связи с безвыходным положением, в котором оказался Совет Безопасности во время израильского вторжения в Газу. Мы хотели бы также приветствовать оперативное реагирование Председателя Ассамблеи на просьбу Движения неприсоединения и палестинского народа о проведении во время шестьдесят четвертой сессии специальных прений для рассмотрения доклада Голдстоуна (A/HRC/12/48).

Мы считаем, что активизация работы Генеральной Ассамблеи должна основываться на принципах демократии, транспарентности и подотчетности и должна быть достигнута за счет проведения открытых консультаций с самым широким кругом участников, что является чрезвычайно важным и столь необходимым компонентом всеобъемлющей реформы Организации Объединенных Наций. Основные необходимые элементы, которые следует учесть при активизации работы Ассамблеи, четко обозначены в декларации, недавно принятой Движением неприсоединения. Мы надеемся, что Рабочая группа внимательно их рассмотрит во время своих совещаний. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы приветствовать

назначение представителей Словении и Аргентины в качестве сопредседателей этой важной Группы.

Мы хотели бы также подчеркнуть необходимость учета этих принципов при рассмотрении вопросов исключительной важности для Организации Объединенных Наций, в частности, выдвижение кандидатуры на пост Генерального секретаря и его назначение, как это четко определено в декларации Движения. Генеральная Ассамблея должна выполнять свои обязанности, касающиеся выдвижения кандидатуры и назначения, проводить консультации со всеми государствами-членами, а затем представлять кандидатов. Необходимо проводить открытые прения с кандидатами, излагающими свои точки зрения, с тем чтобы мы — Группа 192 — могла принимать верные решения по выбору и назначению. После такого открытого и транспарентного процесса Ассамблея должна выносить свои рекомендации.

Для восстановления и укрепления роли и полномочий Ассамблеи необходимо в полной мере уважать ее функции и сферу компетенции. Мы также должны укрепить ее отношения и взаимодействие с другими главными органами, в частности с Советом Безопасности; в этом направлении предстоит сделать еще очень многое. Необходимо напомнить о том, что Совет Безопасности не должен вмешиваться в дела, которые входят в сферу компетенции Ассамблеи. Мы с удовлетворением отмечаем усилия Председателя по сближению Совета Безопасности с другими главными органами Организации и содействию обмену информацией между ними.

Что касается укрепления Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, то мы подчеркиваем важность дальнейшего рассмотрения путей и средств, позволяющих увеличить людские и финансовые ресурсы, которыми в настоящее время располагает Председатель. У каждой страны должно быть право на председательство в Ассамблее, и этому не должны препятствовать экономические соображения. Поэтому в этой связи важно увеличить объем ресурсов, с тем чтобы содействовать укреплению Генеральной Ассамблеи.

И наконец, что касается новой системы голосования, то мы предупреждаем, что не следует принимать какие-либо решения до проведения убедительных

широкомасштабных консультаций с участием всего членского состава.

Никарагуа намерена и далее поддерживать все усилия, направленные на усиление центральной роли и полномочий Генеральной Ассамблеи в качестве основного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций. Мы верим в Председателя, который руководит нашей работой, поскольку мы знаем, что под его руководством и благодаря его усилиям роль Генеральной Ассамблеи будет возрастать, усиливая тем самым ее значимость и авторитет и укрепляя роль Группы 192.

Г-н аль-Хабиб (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Уже второй год подряд мы, пользуясь этой возможностью, выражаем свою признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за его особое внимание к давнему и важному вопросу активизации работы Генеральной Ассамблеи, о котором говорится в рабочих повестках дня шестьдесят третьей и шестьдесят четвертой сессий Ассамблеи.

От имени своей делегации я хотел бы присоединиться к сделанному заявлению Постоянного представителя Алжира при Организации Объединенных Наций, который выступал по этому пункту повестки дня от имени Движения неприсоединения. Я хотел бы, тем не менее, более подробно остановиться на некоторых моментах.

За 18 лет работы многое было сделано для усиления роли, авторитета, эффективности и действенности Генеральной Ассамблеи и тем не менее мы все еще далеки от достижения наших основных целей, в частности укрепления роли и авторитета Генеральной Ассамблеи, совершенствования взаимодействия Ассамблеи с другими главными органами Организации Объединенных Наций и содействия усилению роли и ответственности Ассамблеи в процессе выбора и назначения Генерального секретаря. Это лишь некоторые из тех задач, которые мы ставим перед собой в отношении Генеральной Ассамблеи в этом году.

Анализ различных резолюций Организации Объединенных Наций по активизации работы Генеральной Ассамблеи показывает, что большая их часть касается роли и авторитета Генеральной Ассамблеи и это убедительно свидетельствует о том, насколько важно усиление роли и авторитета этого

органа для всего членского состава. Нельзя недооценивать исключительную важность этого вопроса, поэтому нам следует рассмотреть конкретные пути и средства обеспечения полного уважения функций и полномочий Генеральной Ассамблеи, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций.

Что касается взаимодействия Генеральной Ассамблеи с другими главными органами Организации Объединенных Наций, то особые отношения между Ассамблеей и Советом Безопасности широко обсуждаются уже многие годы, особенно в рамках различных процессов реформирования Организации Объединенных Наций. В значительном числе резолюций Генеральной Ассамблеи установлены определенные критерии, призванные внести ясность в отношения между этими двумя важными главными органами Организации Объединенных Наций. Сам Устав наделяет оба органа важными функциями и обязанностями.

Тем не менее в последние годы мы стали свидетелями постепенного, но постоянного посягательства Совета Безопасности на функции и полномочия Генеральной Ассамблеи, а также других органов, таких как Экономический и Социальный Совет. Есть много случаев, когда Совет Безопасности посягал на полномочия и прерогативы Ассамблеи и других органов Организации.

Мы особенно обеспокоены действиями Совета Безопасности по установлению норм, принятию законов и разработке определений в областях, выходящих за пределы его компетенции. Позвольте мне сослаться на статью 13 Устава, согласно которой Генеральная Ассамблея, будучи единственным универсальным и представительным органом, в состав которого входят все государства-члены Организации Объединенных Наций, главным образом отвечает за прогрессивное развитие международного права и его кодификацию.

Что касается роли и ответственности Генеральной Ассамблеи в процессе выбора и назначения Генерального секретаря, то я хотел бы подчеркнуть, что, если мы стремимся сделать статью 97 Устава реальностью, мы не можем и не должны отводить Ассамблее роль всего лишь исполнителя, штампуемого решения. По нашему мнению, среди широкого большинства членов Организации существует отчетливая тенденция уточнить и улучшить про-

цедуру выбора Генерального секретаря, наделив для этого Генеральную Ассамблею более значимой и определяющей ролью.

В резолюции 51/241 содержится ряд положений, которые, в случае их осуществления, укрепят роль Генеральной Ассамблеи при выборе Генерального секретаря. Речь идет о вопросе, представляющем большую важность для всего международного сообщества, считающего Генерального секретаря своим самым высоким представителем, легитимность и авторитет которого должны основываться на широкой поддержке всех его членов, а не на поддержке только немногих.

В рамках всеобъемлющей реформы Организации Объединенных Наций активизация работы Генеральной Ассамблеи — это динамичный и постоянный процесс. Мы должны проявлять заинтересованность и конструктивный подход на всем протяжении этого процесса, направленного на укрепление роли и авторитета Ассамблеи в качестве главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций. Моя делегация будет готова активно участвовать в обсуждении, которое должно быть прозрачным, открытым и всеобъемлющим.

Г-н Хардип Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Я рад участвовать в сегодняшних прениях по вопросу об активизации работы Генеральной Ассамблеи. Моя делегация решительно присоединяется к позиции Движения неприсоединения, выраженной делегацией Алжира.

Мы движимы желанием создать более эффективную Организацию Объединенных Наций. Индия хочет, чтобы Организация Объединенных Наций была Организацией, которая действительно чутко реагирует на приоритеты и чаяния государств-членов, особенно развивающихся стран, составляющих огромное большинство членского состава. Ее методы работы также должны отличаться эффективностью и прозрачностью.

Роль Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, законодательного, директивного и представительного органа международного сообщества следует укреплять и уважать по форме и по существу. Поэтому упрочение процедур, методов работы и документации, обеспечение надлежащих последующих действий являются важными шагами в этом направлении. Не менее важно улучшать ос-

вещение деятельности Генеральной Ассамблеи и информационно-просветительскую работу. Тем не менее гораздо важнее сосредоточиться на существенных мерах по восстановлению и упрочению роли и авторитета Генеральной Ассамблеи, в том числе усилить ее контроль над нормотворческой деятельностью, материальными средствами и персоналом, равно как ее роль в качестве главного надзорного органа Организации Объединенных Наций.

Будучи выразителем воли международного сообщества, Генеральная Ассамблея должна иметь более веское слово в процессе выбора Генерального секретаря. Мандат для назначения Генерального секретаря вытекает из статьи 97 Устава Организации Объединенных Наций, где предусматривается роль как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности. Конкретные условия процесса назначения, однако, стали определяться подпунктом (d) пункта 4 резолюции 11 (I) Ассамблеи от 24 января 1946 года. Сегодня может показаться странным, что, в то время как все мы выступаем за принципы прозрачности и за инклюзивный процесс выбора, Генеральная Ассамблея с готовностью согласилась на такие ограничения своего мандата, четко определяемого Уставом. Тем не менее важно напомнить, что резолюция 11 (I) была принята в контексте мировой ситуации, возникшей после 1945 года.

Спустя более 60 лет после принятия резолюции 11 (I) мы живем в другом мире. Сам Совет Безопасности должен измениться, чтобы отражать современные реалии и расширить свой членский состав в обеих категориях — постоянных и непостоянных членов, а Генеральная Ассамблея не может впредь придерживаться ограничений, которые она сама установила для себя в давно ушедшую эпоху. Роль Генеральной Ассамблеи не должна сводиться просто к послушному одобрению рекомендаций Совета Безопасности. Необходимость перемен в процессе назначения Генерального секретаря признается всеми государствами-членами. В резолюциях 51/241 от 31 июля 1997 года и 60/286 от 8 сентября 2006 года подробно описаны предложения по улучшению этого процесса.

К их числу относится предложение обеспечить во всей полноте применение положений Устава относительно права Генеральной Ассамблеи решать вопрос о назначении, учитывать принцип региональной ротации и гендерного равенства, возможность Председателя Генеральной Ассамблеи кон-

сультироваться с государствами-членами по вопросу определения потенциальных кандидатов, одобренных государством-членом, поощрять формальное представление кандидатур на должность Генерального секретаря в сроки, дающие необходимое время для взаимодействия с государствами-членами, и обращаться к кандидатам с просьбой изложить свое мнение всем государствам — членам Генеральной Ассамблеи.

Совершенно ясно, что для всеобъемлющего рассмотрения и осуществления таких перемен в первую очередь необходима политическая воля. Более всеобъемлющий и интерактивный процесс отбора кандидатов также повысил бы авторитет и эффективность Генерального секретаря, равно как укрепил бы доверие всех государств — членов к Генеральному секретарю.

Процесс активизации подразумевает также, что Генеральная Ассамблея должна играть ведущую роль в определении глобальной повестки дня и в восстановлении центрального положения Организации Объединенных Наций. Организационный потенциал Организации Объединенных Наций должен более решительно использоваться в этом отношении.

Нарастает тенденция, ведущая к подрыву прерогатив и авторитета Генеральной Ассамблеи в результате посягательств Совета Безопасности на обсуждаемые ею вопросы. В этой связи важно обеспечить соблюдение и уважение равновесия между главными органами Организации Объединенных Наций, предусмотренное в Уставе. Особую озабоченность вызывает посягательство Совета Безопасности на вопросы, которые традиционно находятся в компетенции Генеральной Ассамблеи — такие, как процесс нормотворчества и кодификации международного права. Беспокоит также проведение в Совете Безопасности тематических прений по вопросам, которые часто относятся к прерогативам Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета.

В резолюции 60/286 подтверждается, что в дополнение к усилиям, которые должен приложить Совет Безопасности для того, чтобы сделать свой ежегодный доклад более аналитическим, ему надлежит представлять Генеральной Ассамблее специальные доклады. В рамках рассмотрения Советом Безопасности путей дальнейшего улучшения каче-

ства своих докладов Генеральной Ассамблее, ему следует, к удовлетворению государств-членов, выполнять и это положение.

Важно также, чтобы подлинно представительный орган, каковым является Генеральная Ассамблея, имел гораздо более веское слово в международных экономических и финансовых вопросах. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития успешно продемонстрировала организационный потенциал, который способна мобилизовать Генеральная Ассамблея по таким глобальным вопросам. Мы ожидаем, что государства-члены продолжат свое конструктивное взаимодействие в специальной Рабочей группе открытого состава Генеральной Ассамблеи, которая была создана по итогам Конференции.

В заключение я хотел бы поблагодарить постоянных представителей Норвегии и Эквадора как сопредседателей Специальной рабочей группы за их значительные усилия в этом направлении. Моя делегация рассчитывает также на сотрудничество с постоянными представителями Словении и Аргентины, которые были недавно назначены сопредседателями Группы на период нынешней сессии. Мы заверяем их в нашем всемерном сотрудничестве и поддержке. Я хотел бы также еще раз подчеркнуть необходимость проведения всеобъемлющих дискуссий по вопросам существа, имеющим огромную важность для активизации работы Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*) : Мы заслушаем остальных ораторов в рамках обсуждения данного пункта повестки дня завтра, 20 ноября, сразу после совместного обсуждения пунктов 10 и 108 повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.